



Islanan Hulandes den Caribe a formula peticion pa reconocimiento, disculpa y compensacion pa sclavitud

Pagina 2

- **FAVI: 'Hopi problema
di bista por wordo
preveni si detecta
esaki na tempo'**
Pagina 4
- **CUA hopi contento cu a
haya oido riba asunto
di descuento di factura**
Pagina 2
- **Prome minister a
atende reunionnan na
Asamblea General di
Nacionnan Uni**
Pagina 7

Awasero na Aruba pa ola tropical



Pagina 14

Tin duda pa cu gobierno su ambicion den mercado di vivienda



Pagina 21

Venezuela: Union Europeo ta subsidia Oficina di Derecho Humano



Pagina 9

Comerciante Uni Aruba hopi contento cu a haya oido riba asunto di descuento di factura



Comerciante Uni Aruba ta hopi contento cu e logro aki di por a haya oido na nan peticion riba asunto di descuento di factura, pero mester compronde cu no ta bringa pa comercio so esaki ta pa henter pais Aruba.

Si pueblo tin menos placa den nan saco, comercio tambe ta haya menos cual ta haci esaki un logro pa henter pueblo di Aruba pasobra lo resta mas placa pagando menos na invoerrechten.

Sr. Frans Ponson presidente

di Comerciante Uni Aruba, a trece dilanti diahuebs mainta durante un rueda di prensa den cuadro cu e preocupacion cu a wordo treci dilanti riba factura di Douane. Esaki manera nos a publica anteriormente, ta trata ora di cumpra algo cu bo tin un

descuento riba dje, Douane no tabata acepta e descuento aki. Esaki a bin na atencion di CUA cu e ta pasando masha hopi mes anto e preocupacion a wordo treci dilanti na gobierno.

“Nos a haya oido, nos a sinta cu e grupo y director di Douane, hunto cu e team di comerciante uni,” sr. Ponson ta splica, agregando cu ‘mi tin di bisa cu e reunion a bay hopi bon y nan a trece nan punto pa kico no tabata accept’e pasobra e leynan ta eigenlijk anticua.’ Douane a bay bek sinta cu nan grupo despues di e reunionnan y sali dilanti bisa cu desde aworaki e ta wordo acepta.

Mescos Comerciante Uni Aruba ta sali papia riba conan cu no ta di acuerdo cu ne, aworaki nan kier a subraya di ta contento cu a haya oido y cu

gobierno/douane a sali dilanti bisa cu lo acepta descuento. E comerciantenan kier trece dilanti cu si abo so ta haya un descuento, e no ta valido, pero riba Amazon, Ebay, of cualkier plataforma di internet cu tur hende ta haya descuento si, y si bo por mustra bo credit card cu ta esey bo a paga, Douane aworaki ta acepta e descuento aki. Comerciante Uni Aruba kier duna danki na gobierno cu a duna nan oido, y tambe na Douane ta mustra di ta comienso di un miho relacion entre Comerciantenan Uni y Douane tambe. “Comerciante Uni no tin color politico. Mescos cu gobierno haci bon nos ta bay bisa esey cu cualkier gobierno, pasobra nos ta aki pa e pueblo y comerciantenan pa nos bringa pa e pueblo en general.”

Departamento Meteorologico di Aruba cu informacion:

Ola Tropical activo oost di Bonaire



Departamento Meteorologico di Aruba ta vigilando un ola tropical den parti oost di Caribe, actualmente oost di Bonaire. E Sistema tin un chance grandi (80% y 90%) di sigui desaroya y bira un ciclon tropical den proximo 2 te 5 dia.

Pa 2pm ayera, e ola tropical (wave) aki tabata situa mas o menos na 66W, cu ta oost di Bonaire. Cu e curso actual e wave aki ta bay move den parti oost di Caribe entre awe y mañan diabierna. E wave ta ser acompaña pa awasero modera te pisa y mal tempo, y ta move west-noordwest rond di 30 pa 35 km/h.

Impacto riba e tempo local: Por spera biento fuerte den rafaga durante awasero modera te localmente fuerte

cu por ser compañía pa lamper cu strena; ademas awasero por causa molester na dife-

rente parti paso ta spera cantidadnan entre 15 pa 35mm.

Pa e parti maritimo, por spera lama modera te poco bruto na parti oost te noordwest cu olanan entre 5 pa 9 pia. Un aviso pa boto chikito lo dren-ta na vigor pa e parti oost te noordwest di costa awe tardi 6or. Ta pidi operadornan di boto chikito pa bay cu cautela na sobra partinan y tambe cerca of den bisindario di awasero of lamper cu strena.

Tempo tropical significante:
1. Horcan major fiona tabata

situa na 660 km zuidwest di Bermuda, y ta move noord-noordwest cu 24 km/ora. Fiona no ta un peligro pa region local.

2. Tormenta tropical Gaston tabata situa na 500 km west noordwest di Azoren y ta move oost-noordwest cu 33/km ora. E sistema aki no ta di importancia pa Caribe.

3. Un ola tropical fuerte den parti oost di area di Caribe tin un chance grandi di sigui desaroya den proximo 2 te 5 dia mientras e ta move west-noordwest.

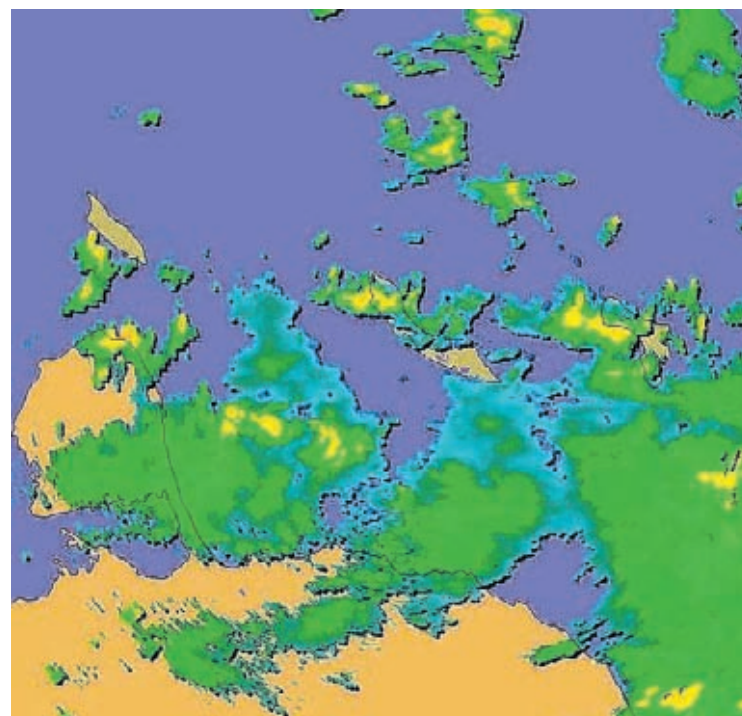
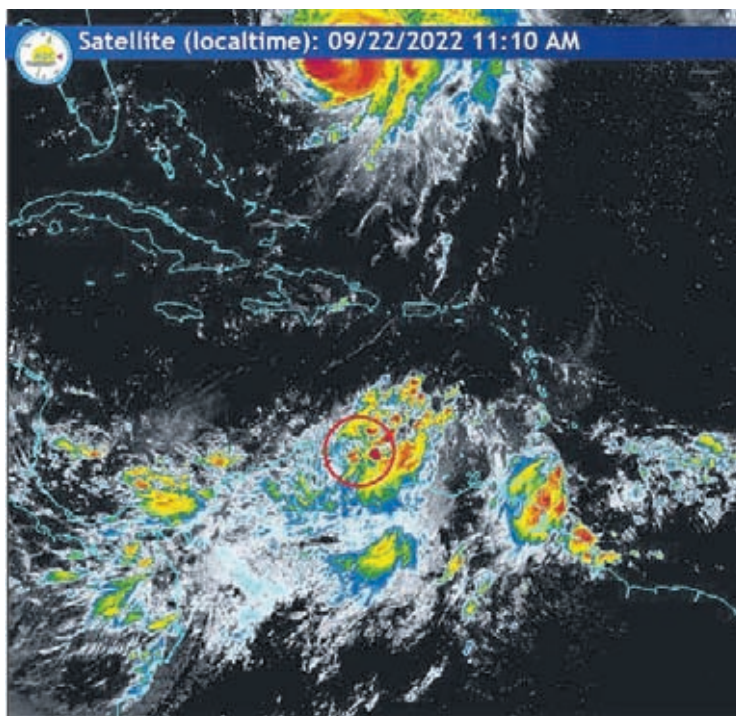
4. Un ola tropical fuerte a

baha for di costa Africano y tin un chance medio grandi pa desaroyo den proximo 2 te 5 dia.

Potencial di awasero pa proximo 24 ora:15 te 35 mm; localmente esaki por varia.

Departamento Meteorologico di Aruba lo continua vigilando e sistema aki y si ta necesario emiti e boletin tocante e sistema aki.

Potretnan di Aruba Weather Watch.



E proceso ta serio y lo mester ta cla prome cu Juli 1, 2023

Islanan Hulandes den Caribe a formula e peticion pa reconocimiento, disculpa y compensacion pa esclavitud

Lo bin reconocimiento, disculpa y compensacion pa esclavitud na 2030. Su Mahestad Rey Willem Alexander e siman aki na ocasion di Prinsjesdag a bisa “Riba caminda pa e conmemoracion di 150 aña abolicion di esclavitud ta momento pa duna nos mes cuenta tambe na e parti aki di nos historia.”

Pero e Rey no a bisa kico esaki ta nifica. Durante e reunion di Tweede Kamer unda a delibera riba e plannan di Gobierno Hulandes pa 2023, Parlamentario Farid Azarkan di DENK a puntra miembro di D66 Paternotte kico el a pensa riba e palabranan di Willem Alexander, cu ademá a papia di e problema di racismo y discriminacion.

Paternotte a bisa cu e ta haya hopi yamativo y special cu Rey Willem Alexander a papia di racismo, discriminacion pero tambe reparacion pa esclavitud. El a amplia cu ta bon cu tin atencion pa e temanan aki den Tweede Kamer, y cu na Surnam y riba e paisnan Caribense di Reino tin enfoca pa e historia di esclavitud cu ainda tin su efecto riba bida awendia.

“Mas y mas hende (na Hulanda) ta bisa cu nan ta consciente di esaki y esey riba su mes tabata un trayectoria. Mi ta haya cu a dal un paso dilanti y ta algo pa ta optimista.” Azarkan a reacciona bisando cu e palabranan ta bunita, pero cu pa confia riba e palabranan mester tin e traduccion den presupuesto. El a puntra: “Unda nos ta mira den e presupuesto cu ta bay haci algo na desigualdad y lucha contra racismo y discriminacion?” Paternotte a bisa cu el a sugeri pa bin recherche special, pero a considera cu pone atencion na pasado di esclavitud ta esencial.

Jesse Klaver di Groenlinks a bisa cu e tabata parti di un delegacion di Comision pa Asuntonan Interior na Surnam, Corsou y Boneiro pa sa mas di e pasado di esclavitud y con e efectonan ta bibo awendia. El a urgi pa no conmemora e politiconan Hulandes cu 150 aña pasa pa aboli esclavitud, ni e Ministernan, sino e heroenan cu a bringa pa libertad, manera Tula, Boni, Marti di Katalina

Janga y hopi otro.”

E proceso ta serio

Pero, e proceso ta andando den tur seriedad. Desde 1 di Juli 2020 pa ta exacto. E tempo ey, Minister pa Asuntonan Interno y Relacion di Reino Kasha Ollongren a lanta un comision di Consejo/Grupo di Dialogo riba Historia di Esclavitud. E comision tabata uno Hulandes, cu mester a organisa e dialogo riba historia di esclavitud y con mester anda cu esaki. E punto di salida tabata si Hulanda, particularmente Gobierno Hulandes mester reconoce e pasado tristo di esclavitud, si mester ofrece disculpa. Aki ta papia especificamente di Rey, Minister Presidente di Hulanda y/of Parlamento Hulandes. Pero tambe e comision mester a determina si mester duna reparacion of otro medida di compensacion. Esey tabata e intencion di e comision.

E miembronan Hulandes di e comision a papia cu Boneiro y St. Eustatius cu ta parti di Hulanda, pero cu nan mester participa ya cu nan tambe tin un historia di esclavitud. Corsou, St. Maarten y Aruba tambe lo mester a bira parti di e dialogo. A organisa diferente sesion di e combersa-

cionnan riba e tema, tanto na Hulanda como e otro islanan. Aruba no tabata invita pa e combersacionnan, e tempo ey. E tema tabata pa mira con ta yega na e reconocimiento (acceptacion), disculpa y compensacion. E comision Hulandes a presenta un rapport cu proposicion, cu ta inclui e aceptacion, disculpa y tambe e compensacion. E punto ta si cu e documento di e comision Hulandes a inclui desearnan di e islanan, pero no di Aruba, dr. Luc Alofs a bisa.

Alofs, hunto cu e otro representantenan di e islanan no tabata apunta pa Gobiernonan di e paisnan, sino a keda acerca a titulo personal door di Gobierno Hulandes.

Alofs a bisa cu nan como representantenan di e islanan no a sinti cu e recomendacionnan ta refleha local ta biba aki. “E recomendacionnan tabata hopi dirigi for di e perspectiva Hulandes, cu a produci un totalidad cu no por a acepta, particularmente pasobra a sinti cu e islanan realmente lo ta na di dos lugá.”

Consecuentemente, e islanan Hulandes bou guia di ex-Gobernador Frits Goedged-

rag, a bay den dialogo cu otro y asina a logra bini hunto. Aki ta unda Aruba a haya un lugá na mesa. “Hunto a produci un peticion formal, unda a dileña cu mester un arreglo pa disculpa y compensacion cu ta duna e islanan, incluso Aruba, poder riba e suma cu Hulanda ta bay paga. Ta e islanan, representa pa e organisacion no-gubernamental, mester determina unda e fondonan mester bay, “pues con ta duna forma na e compensacion. Entre otro kier cuminsa cu un red di conocimiento na e islanan riba e pasado di esclavitud,” dr. Alofs a splica.

Esey a permiti cu e comision aki por a drenta den combersacion cu e comision fiho pa Asuntonan di Reino di Senado Hulandes na Juni ultimo, cu a tuma lugá tres siman pasa, “Nos tabata invita pa bay Corsou pa reuni cu Minister di Relacion Interior y Asuntonan di Reino, Hugo de Jonge y Secretario di Estado Alexandra van Huffelen. E tabata un encuentro bunita. E ta cla pa nos cu Hulanda a pone bon atencion na local kier aki. Nan a expresa cu nos peticion ta relevante.”

Awor e discusion ta na Hu-

landa, riba e proposicionnan di e islanan pa mira con e proceso ta bay ta organisa. “Nos lo tende mas di esaki pronto. Mi ta spera cu pa Pasco nos lo sa mas, pero en todo caso e mester ta conoci prome cu 1 di Juli 2023, pasobra e ora ta 160 aña cu a aboli esclavitud na Aruba y otro islanan y 150 aña cu a elimina e obligacion di trabou di ex-esclavonan na Surnam,” dr. Alofs a splica (red. cualkier fondo cu bin e islanan lo no bay pa Gobierno sino lo ta dirigi na proyectonan specifico. Bon Dia Aruba a compronde cu e peticion no ta e mesun nivel compara cu e demanda di paisnan di Caricom na Gran Bretaña pa reparacion). Mester bisa cu durante e reunion di Tweede Kamer, Sylvana Simmons di BIJ1 a muera cu esnan cu a bira victima di e asina yama Toeslagenafta ta netamente esnan di Surnam y paisnan Hulandes den Caribe entre otro.

Presidente di Tweede Kamer Vera Bergkamp di otro banda a bisa cu tin un bon comienzo cu conseho di e Coordinador Nacional Discriminacion y Racismo y e hecho cu 2023 lo ta den luz di colonialismo y esclavitud.



FAVI: ‘Hopi problema di bista por wordo preveni si detecta esaki na tempo’



FAVI ta continua cu nan periodo di conscientisacion na caminda pa nan evento Dare The Darkness cual ta un evento culinario organisa totalmente den scuridad, algo diferente y apart pa

conscientisa nos comunidad riba limitacion di bista.

E lunanan di Augustus te cu December ta e periodo di mas druk pa FAVI pa motibo cu nan ta organisa varios

actividad social. Na Augustus ta cuminsa cu e accion di donacion y continuando cu periodo di conscientisacion di dia di garoti, 15 di October. Manera conoci, semper den luna di September ta bin cu un plan cu diferente actividad manera exposicion di medionan auxiliar pa e grupo di cliente. Siman pasa a haci training cu garoti, cu e enfoke pa train e persona cu ta uza e garoti riba con pa uza esaki den trafico, y alabes conscientisa e trafico un poco di su uzo.

“Nos sa cu no ta hopi cliente ta haci uzo di trafico pero esey no ta kita afo cu mester sigui cu e parti di conscientisacion den trafico,” Sary Wernet-Kelly, Terapista di FAVI ta splica. Den September lo tin cuater anochi di Dare The Darkness cu ta e comento den scuridad y esey ta bay ta fin di e luna aki, pues un luna yen di actividad sigur. Sin papia ainda riba October-November-December unda comunidad di Aruba lo por cuminsa mira FAVI hopi activo riba caya of por medio di diferente evento.

Desde 2016, bao iniciativa di Pitch Time y CEDE Aruba, e proyecto Darke The Darkness a bira realidad cual ta un cena culinario den scuridad absoluto. Den comparacion cu

esnan cu a yega di bay den e Giannis Dinner in Dark unda bo ta haya un paña pa tapa bo wowonan, den e caso di FAVO esaki no ta asina pero bo ta drenta un restaurant totalmente scur. FAVI tin un seis aña mas o menos di experiencia den esaki cual ta un actividad riba su mes, un evento apart cu den futuro lo kier haci esaki realidad cu parti mercadeo, pa atrae localnan y turismo tambe. “Nos soño ta kisas pa un dia den futuro cu e por continua den un otro forma y sigui cu e conscientisacion y experiencia.”

FAVI su mensahe ta pa e persona por realmente experiencia kico kiermen tin un limitacion, pa biba esaki den un momento di realidad di un pa dos ora, conoce nan mes y mira esaki como un manera nobo pa nan mes. FAVI ta enfatisa cu hopi problema di bista por wordo preveni si esakinan wordo detecta na tempo. FAVI no ta haci prevencion completamente nan trabao pero nan ta hinca esaki den nan guia di dia pa dia. Algo interesante pa remarca tambe ta cu durante e eventonan aki ta e mesun clientenan di FAVI mes ta traha. “E aspecto laboral ta importante pasobra ta muestra nan capacidad, dunando nan e habilidad pa asina un dia nan tin durf y aplica pa un trabao den comunidad.”

Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa bin atende Expo di Salud enfoca riba malesanan cronico

Diasabra 24 di September lo tin un Expo di salud cu yama ‘Promove Salud y Bienestar 2022’ cu un focus hunto contra malesanan cronico. Esaki ta un evento pa hendenan cu ta sufri di malesanan cronico, pero tambe enfasis di prevencion di esaki.

“Nos no kier pa hende pensa cu ta solamente pa hendenan di edad so cu ta sufri di malesanan cronico, pero tambe hendenan jong y con nos ta bay preveni cu nan ta personanan cu ta bay tin esakinan den futuro. Semper bo tin cu pensa tambe riba no solamente bo familiar, pero abo, bo amistadnan, bo sernan keru y generacionnan cu ta bay bin despues di bo. Di esnan cu lo participa cu mas tanto ta traha den prevencion pero tog ta purba link nan mes na malesanan cronico, algun di nan ta por ehempel gruponan di Ibisa, miembronan di DVG, stichting bob, famia planea, favi, y hopi otro colega cu a duna interes den esaki pero tambe colabora cu otro. “Pa no solamente e

evento aki pero pa den futuro nos por logra mas y yuda otro den esaki tambe,” Dahariana Evertsz, Hoofd Health Promotion DVG ta splica.

Lo tin dokternan di cas presente cu lo duna informacion riba kico ta nan rol den comunidad. Aworaki nan ta hopi mas den media tambe pa informa y conscientisa riba por ehempel riba rekesitonan ora di cambia dokter, kico eigenlijk ta e rol di e dokter y comunicacion cu bo mester tin cu ne, y tambe enfoca riba e calidad di servicio.

Un instancia hopi importante ta e Bloedbank cu por cierto ta buscando mas donador y durante e expo di salud lo bo por haya sa kico eigenlijk e persona mester tin como rekesito, kico ta e estilo di bida cu eigenlijk bo ta pidi pa e personanan aki tin como boluntario, y tambe pa haya informacion riba: kico bo tin cu haci, cuanto biaha pa aña ta haci yamado y kico ta e verwachting. “Pasobra hopi biaha hende ta pensa pa bira boluntario como dunado, e ta

mustra eng, bo ta pensa riba e hangua etc, pero e colegas di bloedbank ta hendenan profesional cu tin e expertisio y tambe ta duna bo un sensacion di calmo ora di haci e donacion aki.”

E Expo di Salud lo tuma luga na Centro Libertador Betico Croes, riba Diasabra 24 di September 2022, 10:00am pa 5:00pm, lo tin Booth Informativo, chequeo gratis y va-

riacion di bebida y cuminda saludabel.

E evento ta completamente gratis, henter comunidad di Aruba ta invita pa ta presente.



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta

aviso@bondia.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Administracion

accounting@bondia.com

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirks

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com

Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Contrato laboral di corto duracion... *Atrobe den discusion...*

E famoso contrato di corto duracion ta suheto na debate atrobe. Esey no ta nada straño pasobra e ley cu a duna bida na esaki ta un fenomeno di caracter special. Na 1992 bao presion di sindicatonan, gobierno a bay di acuerdo pa limita e condicionnan bao di cual por a haci uso di e forma di convenio aki. E keho di sindicatonan tabata cu tabatin abuso, unda uso excesivo di e tipo di contrato aki tabata limita e posibilidad pa un empleado haya un empleo stabil pa un tempo indefini, unda e persona por haya un base pa por haya prestamo pa e cosnan importante den bida, manera un vivienda.

Den un pais unda practicamente gobierno(nan) ta parce di ta haya cu vivienda popular no ta nan tarea, e deseo di logra un cas di nan mes, a base di nan trabao, ta un deseo perfectamente comprensible. Esey no ta kita e realidad cu mayoria di nos poblacion, sigur si ambos partner den un relacion tin solamente un salario modesto, nunca lo yega na e base minimo cu nan mester tin pa por haci nan soño bira realidad. 'Colmo de los colmos' den esaki tabata durante e anterior gobierno di caracter democrata cristian, unda a proclama cu nos ta un pais di cinco strea y por lo tanto lo tabata suficiente pa gobierno pone tereno na disposcion di e comunidad y nan bay realiza nan soño di cinco strea... En fin, nos sa con esey a termina.

Pero pa bolbe na e tema di awe, a introduci e cambio di ley, cu a defini e excepcionnan limita bao di cual ta posible pa cera un contrato pa tempo defini. Y loke a pasa seguidamente nunca ta parti di e debate tradicional entre sindicato y gremio empresarial: nan no ta tuma na cuenta con e ley ey no tabata efectivo at all den proteccion di e empleado local. Y pakico no? Pasobra dentro di e contexto local tabatin suficiente posibilidad pa yega na contrata hende pa tempo cortico, sin cu tabata necesario viola e stipulacionnan di e ley. Kico nan tabata anto? Entre otro, e uso extenso di 'uitzendbureau' cu ta duna e posibilidad di emplea hende temporalmente y hasta por deshaci di nan 'on the spot' sin siki- era bisa pakico e persona no ta necesario mas. A dura te 2013 promer cu a bin na vigor un ley cu ta regula uitzendbureau, pero como cu nunca mester duna cuenta con efectivo e ley ta, y mas cu tur cos e supervision riba esaki, ta desconoci den comunidad si e ley ta yuda pa para abuso den e tipo di trabao aki.

Tambe a introduci hopi aña pasa e famoso

'nulurencontract' cu ta strip gran parti di e posible proteccion cu un empleado por tin segun ley laboral vigente. Y no bin bisa nos cu no a haci bon uso di esaki. Nos hasta a mira un tipo di 'wurgcontract' di un compania di renombre den su ramo, unda aparentemente un hurista a saca practicamente tur derecho di empleado for di e convenio, y a mantene tur derecho di e empleador... E contrato tabata bay asina leu cu e doño di trabao por a kita e empleado di inmediato, pero e empleado tabatin un opzegtermijn di dos luna..., y si e no cumpli, por pone abogado su tras pa paga daño y perhuicio pasobra e no ta disponible mas pa traha... Ora cosnan ta bay asina leu, y no tin ningun recurso pa e empleado, sigur no di e instancianan cu mester duna proteccion, di kico nos ta papiando ainda?

Aparte di esey, mester conclui cu e ley di otro forma tampoco tabata efectivo den proteccion di e empleado, pasobra e no tabata tene cuenta cu e realidad grandi di Aruba, unda gran parti di e forza laboral ta bin di exterior, a base di un contrato di termino indefini, mientras e permiso ta pa un aña... Ora logra prolongacion di e permiso, e trahador stranhero ta logra mas cu e empleado local, cu SI por tuma na trabao bao di e condicion di 'seizoensarbeid'. Aki ta unda Aruba a bay completamente fout, unda no ta e stranhero ta e trahador temporal, sino esun local, cu si bo por tuma na trabao pa un par di luna, y mand'e cas dia y ora cu bo kier, 'no questions asked'.

Awor, cu esaki nos ta bisa cu e ley contra contrato di corto duracion mester keda? No necesariamente, pasobra e no a contribui na nada den proteccion pa e empleado, algo naturalmente dificil pa e sindicatonan reconoce. Talvez lo ta mihor pa permiti contrato di corto duracion, bao di cierto condicion cu si ta preveni abuso. Esaki no ta e lugar pa discuti e condicionnan ey ampliamente, pero e consulta cu ta tumando lugar actualmente entre e partnernan social ta parce e sitio apto pa esey. Por ultimo, y por ta cu den e mesun consulta mester dedica atencion na esaki, mester papia di mehoracion di e proteccion laboral, pasobra na e momento aki e ta un farsa completo. Nos sin embargo no tin ningun ilusion cu lo mehora e tarea supervisor cu instancianan gubernamental tin. Tur siman nos ta mira otro episodio di e roadshow di gobierno, gabando e avancen cu nan ta mira. Lamentablemente nos no ta mira e cambionan real cu mester bin pa por flexibiliza legislacion laboral. Ey nos mester duna sindicatonan razon.

Minister di Cultura ta elabora riba trabaonan di e prome aña di gobernacion"

A dedica na e celebracionnan cultural importante di nos pais, a reconoce baluartenan y a conserva/expone herencia cultural



Cultura tin un papel clave den desaroyo duradero di un Pais

Pa locual ta e prome aña di Gabinete Wever-Croes II, Minister Xiomara Maduro

ta splica den lineanan grandi e trabaonan realisa bao di e maneho di 'Cultura bo tin cu bib'e.' Cultura tin un papel clave den e formacion di e hende, e desaroyo duradero

di nos Pais y ta instrumental pa Aruba su economia, bida social, medio ambiente y bienestar general.

Pa e diversificacion di Aru-

ba su economia, cultura tin un rol esencial den e sector prometededor di e Industria Creativo. Den e prome aña di gobernacion, Gobierno a dedica na e celebracionnan cultural importante di nos pais, caminda a reconoce nos baluartenan cultural y a traha pa expone nos herencia cultural.

Conferencia 35 aña status Aparte

Pa conmemora e 35 aniversario di Status Aparte di Aruba, Gobierno a organisa e Conferencia '35 Aña Status Aparte, Aruba ta di nos tur.' Un conferencia den cual por a aprecia e historia di e comienso, e lucha, e desaroyo y e miras pa futuro di Aruba como Pais autonomo den Reino Hulandes. E mensahe principal di e conferencia tabata, 'Aruba ta di nos tur y Aruba mester di nos tur pa por surpasa e retonan nos dilanti.'

Programa educativo 'Kibra Coco'

Pa nos hobennan por siña y biba nos cultura, a introduci un programa educativo na television pa muchanan di scol preparatorio y basico yama Kibra Coco. Esaki ta un quiz cu ta pone atencion na nos dianan di celebracion nacional manera, Dia di Betico, Dia di Himno y Bandera y San Juan - Dera Gay.

Hunto cu esaki a traha riba tres video informativo 'Historia di Nos Gran Libertador Betico Croes', 'Conoce Nos Himno, Nos Bandera y Nos Escudo' y 'Dia di San Juan - Dera Gay | Nos Tradicion'.

Parada nacional di Luz 'Cend'e Mecha'

Pa reactiva Aruba su nos economia y como parti di e 'Exit Strategy Covid 19,' Gobierno a organisa un Parada Nacional di Luz. Cu esaki a 'Cend'e Mecha' pa e preparacion oficial di locual ta trata e exposicion cultural di mas grandi di Pais Aruba cu ta Carnaval. E goso, alegria, union y creatividad den e colornan di e Bandera di Pais Aruba a resalta den e Parada Nacional di Luz.

Reconocimento na nos Baluartenan Cultural

Gobierno a reconoce varios Baluarte Cultural, entre nan, sr. Janiro Eidsen pa su 30 aña

cu ela dedica na farandula di Aruba, sr. Etty Toppenberg den feliz memoria pa deleita y yuda nos tene nos herencia cultural bibo pa mas di 65 aña, Massive Brassband bou direccion di sr. Reinwald Roderich Lopez pa promove nos musica di Asambeho den e parke mas bishita na mundo Disney Magic Kingdom y sr. Josy Brokke, e bos di oro, pa su 60 aña den farandula.

Promove arte bao di nos hobennan

Pa por fomenta arte bou di nos hobennan, a sigui cu competencia di Arte di Palabra, Poeta di Patria, Dream-Dare-Do, Gang di Arte y tambe gobierno a instala un comision pa presenta un plan pa educacion cultural na scol.

Campaña 3C - Colecta-Conoce-Conserva

Pa conserva y expone nos herencia cultural, Gobierno a organisa un campaña 3C-TRECE cu e meta pa Colecta-Conoce-Conserva documento, potret y informacion digital cu ta importante pa keda archiva y exponi na conocimiento di nos comunidad. Di e manera aki ta conscientisa nos comunidad di e balor pa conserva material historico cu ta forma parti di e memoria colectivo di nos Pais.

Produccion di programan educativo y informativo

Gobierno a produci tambe programan educativo y informativo na television. Asina nos por a mira e programa 'Cera Conoci cu RCC Aruba', cu ta un grupo di acrobacia cu ta representa Aruba riba tarima internacional. Alabes a produci un programa tocante 'Conscientisacion di e Dia di Dera Gay' y tambe 'Historia di Sclavitud na Aruba' pa asina nos como comunidad por acepta nos pasado di sclavitud for di un perspectiva di libertad.

Minister Maduro ta finalisa recordando cu Cultura tin un papel clave den desaroyo duradero di un Pais. Cultura ta instrumental pa economia, bida social, bienestar general y medio ambiente di un Pais. Como mandatario lo sigui traha duro riba e industria creativo, cu lo bay keda desaroya durante e transcurso di proximo añanan.

Prome Minister Wever - Croes

A resumi algun reunion interesante cu a atende durante UNGA

Manera cu a anuncia anteriormente, e siman aki Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta na New York pa atende Asamblea General di Nacionnan Uni (UNGA). Den cuadro di esaki tin diferente encuentro di interes pa cada pais pa cual Prome Minister Wever - Croes ta informa un poco di e diferente reunionnan cu el a atende durante e siman aki.

Leaders Meeting Local 2030 Network

Un di e reunionnan cu Prome Minister Wever - Croes a atende ta e "Leaders Meeting Local 2030 Network" cual ta un reunion entre lider di paisnan cu ta compromete na e metanan di 2030 di desaroyo sostenibel. Aruba ta compromete cu e agenda aki y ta buscando asistencia tecnico y fondo pa cumpli cu e metanan, pa asina crea progreso y bienestar pa tur ciudadano di Aruba. E reunion a bay tocante e topiconan menciona y tambe riba e tema di energia. E reunion a wordo guia pa John Kerry, US special presidential envoy for climate.

Ministerial Meeting of the Association of Caribbean States (ACS)

Banda di esaki un otro reunion cu a cuminsa tabata

reunion na "Ministerial Meeting of the Association of Caribbean States (ACS)", cu demas paisnan di Caribe y America Latina. "Mirando nos economy of scale, tin hopi beneficio pa Aruba asocia cu otro paisnan," Prome Minister a expresa.

Association of Caribbean States

Ademas, Prome Minister Wever - Croes a hiba un disertacion durante e reunion "Association of Caribbean States", den cual a enfoca riba e hecho cu Aruba ta bringing e efectonan di cambio di clima, covid y conflicto na Ukraina.

Den e temponan aki cu ta hopi dificil pa tur pais, e ta importante pa busca ayudo pa yuda paisnan chikito manera Aruba enfrenta e retonan aki. Prome Minister a expresa cu e tabata un bon reunion cu diferente lider a atende entre otro Prome Minister di Sint Maarten Silveria Jacobs, Canciller di Guatemala Mario Bucaro, Minister of Foreign Affairs and Foreign Trade di St. Vincent & The Grenadines, Keisal Peters y cu Vice Minister para America Latina y el Caribe di Venezuela Rander Peña.

Local 2030 Island Network

Un otro encuentro cu a

tuma lugar ta e "Local 2030 Island Network" cu tabata un encuentro pa lidernan Caribeense. Un grupo di 15 Prome Minister y Minister a reuni cu John Kerry kende ta US Special Presidential Envoy for Climate. Premier Wever - Croes a presenta e vision di energia di Aruba, cu ta un consensus entre tur stakeholder na Aruba esta cu na 2030 mester baha nos dependencia di Heavy Fuel Oil (HFO) te na 45%, y na 2050 mester ta "carbon neutral". E reto ta, pa checuta e vision aki mientras ta atende cu e efectonan di Covid, e efectonan di cambio climato manera e mal tempo na caminda y e efectonan di e conflicto na Ukraina. Sinembargo, ta sigui comprometi pa traha den cuadro di e vision aki, Prome Minister a expresa.



Por ultimo, un otro reunion interesante cu a tuma lugar tabata entre Premier nan di Aruba, Corsou y Sint Maarten, cu deputy assistant Secretary for Caribbean Affairs, Barbara Feinstein. E tema cu a wordo trata na e ocasion ta trafico di persona. Gobierno Mericano

kier mira cu Aruba pone mas enfasis riba concientisacion riba e tema aki y pa Aruba impone castigonan mas severo riba e delito aki. Prome Minister Wever - Croes a elabora riba locual Aruba ta haciendo acerca di esaki, cu capacidad di personal y recurso limita cu tin.



BON DIA ARUBA TODAY

Caribbean Speed Printers NV ta en busca di un candidato pa e posicion di:

Periodista - Freelance

Caribbean Speed Printers N.V. ta un compania local estableci na 1991, editor di e medionan **Bon Dia Aruba** y **Aruba Today**.

Nos ta suministra noticia y otro contenido via nos medionan digital y print.

Responsabilidad principal:

- Crea noticia for di su concepto te na su implementacion segun reglanan di calidad di periodismo independiente y di nos compania
- Crea y mantene contactonan nobo
- Sigui training interne
- Participa den un team
- Traha etico y responsabel

Requisitonan:

- Scol di periodismo (nivel bachelor) y/of experiencia den periodismo y/of nivel havo y disponibel pa siña e trabou di periodismo
- Por produci contenido pa nos medionan digital y print; skirbi noticia y otro informacion; (siña) traha cu audio y video; traha cu social media y Word press ta un plus
- Conocemento y interes general di Aruba (social, legal, cultural, economico, politica, etc.)
- Un mente investigativo y critico
- Determinacion y persistencia
- Mester tin habilidad pa traha independiente como tambe den ekipo
- Mester por papia y skirbi Papiamentu y Ingles riba nivel bon. Mester comprende Hulandes y Spaño.

Nos ta ofrece:

CSP NV ta ofrece un posicion unda por crece den un ambiente dinamico. Salario y benefician ta di acuerdo cu e nivel di experiencia y educacion di e candidato.

Si bo ta interesa, por favor manda bo carta di solicitud y CV na atencion di HR Department, Weststraat 22, Oranjestad, Aruba of via e-mail pa: human.resources@cspnv.com

Pa mas informacion riba e posicion, tuma contacto cu sra. M. Engelhart na telefon 582-7800.

Ecuador: A haya e curpa di e muhe cu a disparce na Scol Superior di Polis di Quito



(Infobae) – Presidente di Ecuador, Guillermo Lasso diaranson ultimo a confirma e femicidio di Maria Belen Bernal Otavalo, abogado cu a drenta dia 11 di september ultimo na Scol Superior di Polis di Quito y cu su restonan a

wordo haya na e sero Casitagua, segun autoridadnan a informa.

German Caseres, teniente di Polis cu ken Maria Belen tabata casa for di 2017, ta e sospechoso principal y ta profugo di husticia.

21 di september ultimo den oranan di mainta, durante su discurso na Nacionnan Uni, Guillermo Lasso, a pone como chemplo e caso di desaparicion di Maria Belen Bernal Otalvo pa asina ey referi na lucha contra violencia di genero y a bisa cu “e mester ta simbolo di e desafio aki”.

apenas oranan despues di e discurso di Lasso, Fiscalia General di Estado y Polis Nacional a anuncia cu nan a haya e restonan humano cu mester wordo sometí na un examen forensico y un dokter, pa determina e causanan di e morto y identifica e curpa.

Den un conferencia di pren-

sa, minister di Interior, Patricio Carrillo a bisa, cu e paña, un tatuahe y otro elementonan a permiti na autoridadnan identifica e curpa di Bernal. Ainda ta na espera di e examen medico legal.

E noticia di asesinato di Maria Belen a bira conoci debi na dos tweet, e prome di presidente Lasso cu a skirbi “Cu profundo dolor y indignacion mi ta lamenta informa cu Maria Belen a wordo haya. Su femicidio no lo keda impune y tur e responsabel lo wordo sometí na ley. Mi solidaridad cu su mama Elizabeth y su yiu chikito”.

E di dos mensahe a bin for di Patricio Carrillo, cu a wordo

cuestiona seriamente pa irregularidadnan cu Polis a comete for di e dia cu Bernal a drenta na Scol Militar. “Polis Nacional a haci su trabou” ora a haya Maria Belen Bernal, el a sigura cu lo haya German Caseres y a pidi pordon na e mama y yiu di Bernal.

11 di september den oranan di anochi, Maria Belen a drenta na Scol Superior di Polis na Quito. Segun testimonio, e hunto cu Caseres a discuti den un camber cu e luga tabatin. Testigonan ta sigura cu Caseres a golpia Bernal pa aproximadamente 20 minuut y cu Bernal tabata pidi ayudo “auxilio, e ta mata mi” pero ni un hende a interveni.

Ministerio di Defensa di Chile a denuncia cu a hack e-mail di Forsa Arma

(Infobae) – Individuonan cu te ainda no por a wordo identifica a hack e-mail di Estado Mayor Conhunto di Forsa Arma di Chile, te ayera no tabata conoci e magnitud di e caso y si e informacion cu mensaheenan tabata contene ta sensitivo, asina autoridadnan a informa diaranson ultimo.

Ministerio di Defensa Chileno a laga conoci e sensibilidad di e asunto aki ora den un comunicado a informa e regreso di e titular di e cartera, Maya Fernandez, cu mester a yega na Chile for di Merca pa disposicion di e presidente

Gabriel Boric.

“Pa via di e fayó di siguridad di e-mailnan di Estado Mayor Conhunto, Fernandez a interrompi su bishita na e pais”, a agrega.

Fernandez tabata acompaña Boric, cu ta permanece na New York for di dialuna ultimo, unda a participa den Asamblea General di Nacionnan Uni.

Gobierno a ordena un caso administrativo pa determina e responsabilidadnan correspondiente di e hecho aki y a entrega e antecedentenan na husticia militar, Ministerio di

Defensa a bisa.

Segun e corant digital Interferencia, un grupo di hackers “a revela” miles di e-mail entre 2019 y 2022 cu ta contene “documentonan reserva” di Estado Mayor Conhunto, organo asesor di Forsa Arma.

Fernandez lo a acompaña Gabriel Boric pa un acto na New York den cual lo a recorda e discurso di su welo, e ex-presidente Salvador Allende, na asamblea anual di ONU 50 aña pasa.

Gabriel Boric den su discurso na Asamblea General di ONU a reconoce cu ta asumi “cu wowonan y curason habri” e resultado di e



referendum di dia 4 di september den cual Chilenonan a rechasa e proposicion di un Constitucion nobo, y cu ta confia cu e pais “ta bay logra

den corta plaso” elabora un Constitucion nobo “skirbi den democracia” y capaz di garantisá “un futuro di cambio cu estabilidad”.

Nicaragua: Regimen di Ortega a saca señal for di aire di CNN na Spaño

(NTN24) – Cadena di television CNN na Spaño a denuncia cu su señal na Nicaragua a stop di wor-

do transmiti 10:07 di anochi di diaranson ultimo 21 di september.



E canal di noticianan cu sede na Atlanta y Miami (Merca) a culpa e regimen di Daniel Ortega di kita e diferente cable operador di su señal na Nicaragua. Ademas, a comunica cu nan no a ricibi contesta di parti di Gobierno di Ortega y tampoco di companianan di television di suscripcion.

“CNN a purba di haya algun comunicado tanto di gobierno como di companianan di cable operador cu ta hiba e señal di CNN na Spaño sin cu por haya contesta”, e canal a declara.

A traves di un comunicado, e medio cu tin 25 aña den aire na tur Latino America a haci un yamada pa salvaguardia e libertad di prensa den marco di democracia.

“Na CNN na Spaño nos ta kere e papel vital cu libertad di prensa ta hunga den un democracia saludabel. E dia di

awe Gobierno di Nicaragua a saca nos señal di television, nengando na e Nicaraguensenan noticianan y informacion di nos cadena, den cual nan a bin confia pa mas di 25 aña”, nan a señalá.

Den sentido ey, nan a ofrece canalnan digital y señal di Youtube pa informa publico Nicaraguense, loke ta parce di ta un ofensa pa Daniel Ortega contra e medianan cu a cuestiona su regimen.

“CNN na Spaño lo sigui cumpli cu su responsabilidad cu e publico Nicaraguense, ofreciendo nos enlace di noticianan na CNNEspanol.com pa por haya acceso na informacion cu no ta disponibel di otro manera. CNN ta respalda e rapportnan di nos cadena y ta reafirma su compromiso cu e berdad y transparencia”, e medio di noticia a subraya.

AWA

MINI MEGA

MEGA PLUS

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

*** Afl. 500.000,-**

*** Afl. 390.000,- + Afl. 110.000,- extra**

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

MEGA PLUS



HUNGA AWO

lofto

Cuba: Turismo no recupera ta factor den crisis economico

(CiberCuba) – Gobierno Cubano ta trata di promove turismo di naturaleza pa atrae nas bishitante di exterior, den un crisis economico den cual turismo te awor no a recupera na e nivel di antes. Plan nan nacional no ta cumpli y entrada di gobierno ta kedando atras.

Manuel Marrero Cruz, promer ministro Cubano, a lamenta durante e evento TURNAT 2022, na Habana, cu ta promociona e isla solamente como un destino di solo y playa, mientras tin

otro atractivo manera salud, deporte y gastronomia. Marrero a destaca cu e turista cu ta yega Cuba ta busca destino politico y historico, mas tanto e hoben, aunke e no a especifica cifra ni nacionalidad.

"Nos ta bay cu bon paso, dirigi na duna di conoce e potencialidadnan di e isla, siñando pa ubica na e lugar mereci tur e tesoro cultural, historico y natural," e mandatario Cubano a expresa, segun un reporte di e corant Tribuna de La Habana.

Di acuerdo cu datonan ofi-

cial, ultimo tempo turismo di recorrido via diferente ruta a mira un incremento di demanda, dunando e bishitante un vision mas completo di e pais. Entre e lugarnan patrimonial y cultural preferiti e asina yama "siete villas fundacionales de Cuba": e siete ciudadnan fundan na inicio di e colonia den promer decadan di siglo 16.

Cuba tin un plan di 2,5 milyon turista pa 2022, cifra na cual no ta yegando, a causa di e situacion internacional actual (inflacion, recesion, guerra na Ucrania, etc.), motibo pa cual



algun economista ta considera disparate cu gobierno ta purba mantene un meta cu nan no por cumpli. Te juli 2022 a yega Cuba 1.200.580 biahero, di cual 834.891 tabata bishitante, segun da-

tonan di Oficina Nacional di Estadistica y Informacion (ONEI). Esaki ta solamente 19.5 % di e bishitantenan cu a yega Cuba na 2019, e mihor aña pre-pandemia.

Venezuela: Situacion critico di Banco Central y inflacion



(ElNacional/LaPatilla) – Nos ta dilanti di un colapso di e sistema cambiario Venezolano. Banco

Central di Venezuela (BCV) ta "sunu" y no por controla e tasa di cambio, asina e especialista Jose

Guerra a duna di conoce den un video publica riba Instagram.

El a indica cu e strategia cu BCV ya maneha desde un tempo ta consisti di inyecta dollar na e sistema bancario pa controla e tipo di cambio, pero cu esaki no ta funcionando. E especialista den asunto monetario a splica cu BCV a perde 824 milyon dollar y cu e reservanan ta yega na 4.990 milyon dollar, loke e ta considera "un suicidio economico". Na esaki mester suma e 5.100 milyon dollar di DEG

(Derecho Special di Giro, fondo crea pa IMF pa asisti su miembronan), pero no por conta esaki como reserva di e pais, segun Guerra. E ta insisti cu gobierno "ta kimando e poco dollarnan cu e pais tin, defendiendo un tipo di cambio insostenible". Di e suma di 4.990 milyon dollar apenas 1.000 ta liquido (y gran parti den reserva di oro; red.). E expresionnan di Guerra a bin despues di e caida repentino di e bolivar compara cu dollar e siman aki.

Cu un aumento di 40% den e prijs di dollar ultimamente,

ta teme atrobe cu e hiperinflacion di 2017, cu a termina na januari ultimo, por bolbe. Economista Tamara Herrera a splica den entrevista cu Voice of America cu esaki ta un riesgo cu ta mas cerca cu loke hende ta pensa. "Ya cu no por rescata automaticamente e confianza den e bolivar, loke gobierno ta haci ta restringi e cantidad di bolivar disponible", segun Herrera. Ademá e strategia gubernamental ta basa riba entrada di petroleo, y si esaki no recupera, lo ta dificil para e inflacion.

Venezuela: Union Europeo ta subsidia Oficina di Derecho Humano

(ElNacional) – Union Europeo a haci un donacion di 3,04 milyon dollar pa apoya trabao na Venezuela di Oficina di Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Derecho Humano.

A traves di rednan social, e Oficina a gradici pa e apoyo financiero y a sigura cu e recursonan aki lo permiti "responde na e desafionan di derecho humano, incluso mediante fortalecimiento di sociedad civil y pa yuda protege e espacio civic y democratico".

Actualmente, e Consejo di Derecho Humano tin dos

mandato na Venezuela: e presencia den e pais di un grupo di 16 delegado di e Oficina di Alto Comisionado; y e Mision Internacional Independiente di Determinacion di Hecho cu ta investiga e crimennan contra humanidad cometi pa e regimen di Nicolas Maduro. E mision tabata responsable pa e informe e siman aki, den cual a señala concretamente e envolvimento di alto mando civil (Maduro y Cabello) den orden y instruccion directo den persecucion di opositor politico. E informe hasta a duna detaye di e personanan di e cuerponan di seguridad cu tabata responsable pa tor-

tura y otro forma di violencia contra e personanan preso. Tambe a duna di conoce e ubicacion di 17 centro di detencion y tortura usa pa e cuerponan di inteligencia. Cu e informe nan trabao no a termina y nan ta continua cu esaki.

Den otro noticia, e entidad Foro Penal, cu ta sigui di cerca tur caso di detencion y persecucion politico, a publica cu actualmente na Venezuela tin 244 preso politico. E organizacion a indica cu di e total, 231 ta hende homber y 13 muher, di cual 118 ta civil y 126 ta militar, perteneciente o retira di forza arma

nacional. Segun Foro Penal, "detencion politico" desde 2014 a registra 15.775



Fundacion parke nacional Aruba ta celebra e continuacion di su junior ranger camp

Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) ta contento di por anuncia cu su Junior Ranger Camp tei atrobe. E Junior Ranger camp ta duna bon bini na muchanan pa pasa nan vakantie di october den un manera activo y educativo. E camp lo tuma lugar for di 3 te cu 7 di october 2022, y lo ta pa muchanan entre 9 y 12 aña di edad cu kier siña mas di Aruba su flora y fauna diverso, ecologia, geologia y historia cultural.

Nos ta contento di por duna bon bini un biaha mas na nos muchanan pa tuma parti di Fundacion Parke Nacional Aruba su Junior Ranger Camp”, Sietske van der Wal, Conservation Education Manager na Fundacion Parke Nacional Aruba ta comenta. “FPNA ta dedica na e educacion di nos muchanan pa asi-

na siña nan con importante ta pa cuida nos naturalesa. Tur actividad a wordo organisa specialmente pa sigura cu nos muchanan por siña mas di Aruba su flora y fauna diverso – asina reforsando FPNA su compromiso di preservar, proteha y mantene un sistema ecologico cu ta diverso, saludabel y resiliente pa un Aruba mas sostenibel. E programa di Junior Ranger Camp lo ofrece diferente sorto di actividadnan cu ta inclui caminatanan diario, presentacionnan di Aruba su flora y fauna, aspectonan historico, y geologia. Tambe e programa lo inclui dos anochi di campamento den Parke Nacional Arikok dia 5 y 6 di october. Otro actividadnan ta inclui bishita na Saliña Bubali, Spaans Lagoen, Mangel Halto, y caminata pa Masi-duri, Rooi Tambu y Rooi Fluit, workshop di turtuga, workshop di restauracion di

Aruba su flora, expedicion pa e cuebanan pa observa e raton di anochi y mucho mas. Muchanan lo mester wordo baha na sitio entre 7or y 7or y mei di mainta y wordo busca atrobe pa 4or di atardi na Parke Nacional Arikok. Pa mantene e energia durante e dia activo e muchanan lo wordo provee cu un snack mainta, cuminda di merdia y un snack atardi atrobe. Tambe e team lo zorg pa tur mucha keda bon hidratada. Pa mas informacion y pa registra por fabor click riba e link aki y yena e formulario. E ultimo fecha pa yena of entrega e formulario di inscripcion lo ta dia 25 di september 2022. <https://forms.office.com/r/t2FiWDFHbf>. Pa cualkier pregunta por tuma contacto libremente via email na juniorranger@arubanational-park.org of WhatsApp +297-5928074.



Women's Club of Aruba a celebra su di 88 aniversario

Women's Club of Aruba (WCA) a ser funda 88 aña pasa, dia 17 di september 1934. Sra. Lucy Smith, casa di Sr. Lloyd G. Smith, presidente di Refineria di Lago a organisa e prome reunion na Club di Lago den Colony. Na e reunion aki tabatin 150 hende muhe presente.

A instala e prome directiva, dia 1 di october di e mesun aña, despues cu a tene un eleccion. E directiva tabata consisti di un presidente, vice-presidente, tesorera y secretaria.

Tres aña despues General Federation of Women's Club (GFWC) a invita WCA pa afilia su mes na e federacion. E momento ey, GFWC tabata existi caba pa casi 50 aña. E directiva a acepta e invitacion pa bira miembro di GFWC y te dia di awe WCA ta miembro.

Actualmente, WCA ta consisti di 122 miembro. Den transcurso di añanan WCA a ehecuta diferente proyecto tanto pa nos adulto mayor-nan, hende muhenan, hoben- y muchanan. Un di e proyectonan di mas grandi

ta esun di 'Dress a Child' na unda tur fin di aña ta bisti muchanan cu ta bin na remarca pa esaki. Tur luna, un comision ta bishita e Casnan di Anciano pa hunga bingo cu nos grandinan, celebra Dia di San Valentino, Dia di Betico, Dia di Mama/Tata y Pasco.

Pa cuida nos Medio Ambiente, WCA a bin cu e proyecto pa reparti saco di plastic special pa hinca den auto pa asina conscientisa comunidad pa no tira sushi fo'i bentana. Tambe a organisa e prome dia di limpieza rond di Aruba hopi aña pasa y pa varios aña a haci e proyecto di Medio Ambiente goes to School pa e alumnonan di prome klas di scol basico.

WCA ta e pionero den loke ta conscientisacion di cancer na pecho, HIV/AIDS, Violencia Domestico y hopi otro proyecto mas.

E directiva actual kier a felicita tur miembro cu e di 88 aniversario di club y alabes gradici nos Miembro Honorario Sra. Hanneke Boekhoudt, pa su presencia y tur otro miembro y invitado cu a bin celebra cu nos dia 17 di september ultimo.



Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

OPINION



Skirbi pa Gregorio Wolff

Situacion politico na varios parti di Mundo

Parti 4 - Merca y Venezuela

Den varios comunicado como 6 pa 7 aña pasa mi a splica den detayes con e problema na Syria a nace, a desaroya y con Syria cu Ayudo di Rusia a recupera mayoria di su teritorionan. Mi a skirbi di e fanatismo di Wahhabismo cual ta un corriente di Muslim Sunnista extremista, derechista for Arabia Saudita, cual no ta duna e hende muher ningun derecho.

Toch ta e corriente aki USA y paisnan di Nato a uza y apoya na Afghanistan, tambe na Syria pa logra nan meta, tras di Regime Change na e paisnan aki. Di e Wahhabismo a sali Al-Qaeda, mas despues ISIS o IS (Islamic State).

18 Augustus 2011, Obama a declara "Regime Change" na Syria, Assad mester bay. E lucha a intensifica cu apoyo di USA y di paisnan di Nato, entrenan Hulanda cu hasta a staciona Patriots na Turkia contra supuesto misilnan di Syria.

Politica di Obama sigui pa esun di Trump, pa esun di Biden y Guaido=politica

di desaster

E relacion malisimo di USA cu Venezuela ta sigui, prome ta Obama a declara cu Venezuela ta un peliger pa seguridad Nacional di USA, sin splica di con y sancionnan a cuminsa contra Venezuela. Cu e gobierno di Trump e situacion a bira pio, cu sancionnan pisa.

E compania cu Merca tabatin bista ariba dje ta Citgo un sucursal di PDVSA na USA cual ta consisti di varios refinaderia y hopi miles di stationnan di gasolin. Na 2018, Merca a expulsa e presidente di Citgo y na Januari entradanan di Citgo a ser corta di bay PDVSA, Venezuela.

Prome e Secretario di Estado di Merca a declara cu OFAC (Office of Foreign Assets Control) a gara Citgo pa tene responsabel pa baymento atras tragico di Venezuela.

Defacto ta e sancionnan di Merca contra Venezuela ta responsabel pa baymento atras na Venezuela. Despues e mesun Secretario di Estado di Merca ta cambio su version y e a bisa cu e beslag ariba Citgo ta pa apoya Guaido.

Guaido y su hendenan a keda cu Citgo. Na Citgo e hendenan di Guaido den gerencia di Citgo a traha un operacion di desaster na e compania aki cu e mision pa horta mas tanto placa cu ta posibel. Na Colombia presidente Duque a regala Guaido e compania Venezolano Petroquimico Monomeros y e maneho aki nan tabata desastroso. Na e empresa aki tambe Guaido y su hendenan a haci un desaster, mal maneho y hortamento di placa na granel, cu e consecuencia cu gobierno di Colombia mester a interveni poco tempo pasa. Cu yegada di Petro, e relacion di Colombia cu Venezuela a cambia y a pasa e empresa bek pa su doño legal Venezuela.

Negociacionnan na Mexico y negosacionnan pa un cambio di prisioneronan

Na e pais aki tabatin varios negociacionnan entre oposicion Venezolano y e gobierno di Venezuela. E negociacion a tranca despues cu Alex Saab a bira victima di e guerra economico di Merca contra Venezuela. Pa Venezuela liberacion di Saab ta un exigencia pa e negociacionnan sigui.

Saab tabata cu un mision pa Iran pa cumpra alimento, medicina y otro productonan sanciona pa Merca y tabata paga cash cu dolar mericano. Su avion a baha na Capo Verde pa cumpra Fuel y eynan Merca a exigi di Cabo Verde pa coy Saab preso na Juni 2020, apesar cu e tabatin paspoort diplomatico. Na okt 2021 Merca a bin buske y hibe sera na Miami.

Su caso ta den corte na Miami, sigur Saab ta bay gana su caso ya cu e tin inmunidad diplomatico y no por wordo aresta, ni deteni segun e convenionan di Viena. Ta musta cu prome cu corte duna un veredicto lo bini un cambio di prisionan entre Venezuela y Merca. Ya tabatin varios reunionnan na Caracas ariba varios asuntonan di cual e cambio di prisioneronan ta halto ariba e agenda di reunionnan.

Na Venezuela tin deteni 6 Mericano, kendenan tabata ehecutivonan di Citgo, e CITGO Six.

Tin dos Mericano deteni den e invasion Gedeon, pa kidnap o mata Maduro y hibe Merca.

Tin mas Mericanonan den prison na Venezuela pa motibonan di spionage y/o acusa

di terrorismo. Nan famianan na Merca ta poniendo presion ariba gobierno Mericano pa negosha nan libertad.

E gran speranza di Venezuela ta cu e negociacionnan ta trece cu e sancionnan ta ser elimina y cu e fondonan deteni na banconan ta ser libera.



EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **VRIJDAG 14 OKTOBER 2022 om 10:00 uur 's-morgens bij de Kamer van Koophandel (Auditorium)** aan de L.G. Smith Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

J.G. EMANSTRAAT 90

een winkelpand staande op een perceel eigendomsgrond groot 208 m2 gelegen aan de J.G. Emanstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie A nummer 152, als mede op een perceel eigendomsgrond groot 427 m2 gelegen aan de J.G. Emanstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie A nummer 153.

richtprijs: **Afl. 375.000,--**

- Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot en met uiterlijk **donderdag 29 september 2022** ten kantore van NewLeaf Notary of via email auction@newleafaruba.com. Het biedingsformulier is zowel op het kantoor van NewLeaf Notary alsmede op de website www.newleafaruba.com verkrijgbaar.
- Iedereieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
- De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.
- Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com



Stichting Musica ta trece Aruba Caiso & Soca Monarch den Bario



Stichting Musica ta den pleno preparacion trahando cu hopi entusiasmo riba nos Festival 2023. Durante reunion exitoso cu lidernan di bandanan, sponsornan y Smac, a palabra e cambionan cu ta wordu introduci pa e siguiente temporada di Carnaval 69.

Preparacionnan a cuminsa pa un tempo caba y Stichting Musica ta hopi satisfecho di por anuncia cu e Aruba Caiso & Soca Monarch lo cuminsa den luna di November cu e

finalnan lo ta na fin di januari 2023. Un cambio cu lo tuma lugar ta cu Caiso Soca lo drenta den nos barionan. Den luna di november respectivamente 12, 19 y 26 lo tuma lugar e prefinalnan cu lo keda presenta den Centro di Bario Dakota, Centro di Bario Playa Pabao y Centro di Bario Brasil. Esaki ta encera cu nos musiconan ya caba ta preparando pa competi den e barionan den proximo luna di November, dunando amplio espacio pa cada produccion resona y biba den pueblo. Na januari 2023 lo continua

cu e musica y e ambiente di Caiso y Soca finals. Aruba Caiso & Soca Monarch finals lo tuma lugar diabierna 27 di januari y e gran competencia final di "Super Soca Saturday" lo ta diasabra 28 di januari, 2023.

Nos ta sumamente entusiasma pa nos rueda di prensa oficial unda Stichting Musica lo informa tur e detayes nan di Aruba Caiso & Soca Monarch.

Cu esaki Stichting Musica ta informa nos dushi pueblo tur desaroyo nan relata na e festival di mas grandi di Aruba.

Tres persona a bombardia cas cu baranca

Diaranson ultimo den oranan di atardi habitante di Pindastraat a sinti varios baranca ta cay riba dak di cas y despues a keda menasa pa tres homber conoci pa e bario. Varios unidad policial a presenta di biaha pa atende cu e situacion y a combersa cu e habitante y a bay na e cas di e sospechosonan cu a tira baranca y menasa e habitante cu e ta bin tira arma di candela. A listra e sospechosonan pero no a haya nada riba nan.



Director di DOW Marlon Croes

Actualmente ta den proceso pa mantencion di fontijnnan den oranjestad

Tin contratiempo pa entre otro falta di material. Director di DOW Marlon Croes a elabora riba e situacion di mantencion di Fontijn nan cu tin den Oranjestad. Actualmente tin 3 fontijn, (1) Plaza Padu patras di Bestuurskantor, (2) Plaza Daniel Leo, (3) situa entre Penha y La Moderna.

Fontijn Plaza Padu

E ekipo di luz y sistema di cashi di coriente a wordo vandalisa, consecuentemente e luznan no ta cende. Aworaki ta den proceso di haci mantencion grandi riba dje. A pidi piedranan nobo pa e fontijn y trabounan a cuminsa di remove e piedranan daña cu tabatin prome. Lamentablemente durante e periodo di mantencion e contratista a

bira malo un tempo cual a trece algun tardansa, pero e siman aki nan a reanuda trabou. Ta calcula pa dentro di 1 pa 2 siman lo keda cla cu esaki. Ademas tin contratista atendiendo cu e cashi di coriente pa e luznan drenta den funcion bek.

Fontijn Plaza Daniel Leo

E fontijn aki tabata tin un problema mas grandi compa-

ra cu esun di Plaza Padu. Tabatin dos palma den baki na e fontijn, cu durante ultimo añanan a crece y bira grandi. Consecuentemente nsn a scheur e muraya di e fontijn, pues a transplanta e palmanan aki pa Bushiri. Asina mester e trabounan di mantencion a cuminsa riba e muraya di e fontijn aki. trabou tin cu sigui pa drecha piedranan y tegels cu a daña pa cual a haci e pedido pa esakinan. Lamentablemente e piedranan cu mester pa e fontijn aki no ta disponibel aworaki na Aruba, pero manera cu ricibi esakinan lo reanuda e trabou pa finalise prome cu fin di aña. Mester menciona cu e cashi coriente y e luznan ta bon, pues manera cu materialnan cu falta yega, lo finalisa e trabou pa fin di aña e fontijn Plaza Daniel Leo ta den bon condicion.

Fontijn memey Penha y La Moderna

A tuma nota cu tin basta molester di e fontijn aki ora cu e ta den operacion vooral cu awa. Pa e motibo aki DOW a

hacie ful bashi actualmente. E fontijn ta den planificacion pa mantencion grandi tuma lugar na dje den curso di 2023. Pero considerando e situacion di molester, mester hiba discusion amplio den seno na DOW, cu gobierno y gremionan comercial, pa wak futuro di e fontijn aki y kico ta e miho manera pa atende cu esaki. A haya diferente oido di diferente angulo cu ta indica pa miho elimina e fontijn, pa motibo di e molester y pues lo evalua kico ta mas miho.

Sr. Croes a expresa cu si elimina e fontijn pa via di e molester, esaki kiermen cu ta "give in" den e desaroyo di caya grandi den su totalidad. E otro opcion ta pa drecha y haci e trabounan necesario pa keda mantene den bon condicion y trece e atributonnan cu ta mehora caya grandi por ehempel bon iluminacion, bon servicio di limpieza, bon mantencion y mas wowo den caya, cu e ore y molester lo por wordo reduci.



Gino geerman campeon torneo Jani Brokke bola 8 60+!

Despues di dos rondo sumamente excitante, cuminsando pa 5'or di atardi, tur e "survivors" nan cu a resta tabata cla pa bataya den un clima 'tropical' pa wak ken lo bay cas cu e copa Jani Brokke Bola 8 60+.

Tabata tin algun participante, mas tanto esunnan cu ya sa e adres pa Huize Maristella fo'i cabes, cu tabata cana "mopper" rond cu nan a cay afo pa via di un inhusticia grandi, esta cu e organisadonan dje torneo a permiti mucho mucha "61-min" drenta den wega! Un desbentaha formal

claro pa esunnan cu ya caba ta bisti bril "quad-focal" pa hunga biyar! Segun nan rasonamento, sin ta p'e "inhusticia" aki, hamas nan lo por a cay afo! En todo caso, por bisa cu al fin al cabo, e berdadero guy bakia di 60+ a bay cu e copa.

Den winners round, Franklin Ruiz ta cay victima di legendario Edwin "Kwek" Chirino, y Juni Quant ta manda Gino "Concret" Geerman vloer. Siguiyente, Junini ta muestra "Kwek" cu t'e ta e "61-min" y ta manda Kwek bay sigui den losers round.

Den losers round, "Sheik" Orman ta manda legendario Buchi Briezen cas, pa despues e mes pak su maleta ora Gino Geerman dun'e su 'KB'! Den e otro bracket di losers round, Ricky Quant ta 'ground' Omar Lampe, pa despues sigui victorioso contra Franklin Ruiz. E bataya cu ta sigui den losers round entre Gino Geerman contra Ricky Quant por wordo categorisa como un berdadero wega di schaak, caminda por ultimo, Gino Geerman ta pone Ricky Quant schaakmat! E final den losers round entre Gino Geerman contra Edwin "Kwek" Chirino tambe ta bay smooth pa Gino, y dje forma aki nos ta yega p'e gran final entre Gino Geerman vs Junini Quant.

E final lo ta bay ta un double header en caso Junini perde e prome wega. Gino Geerman



ta manera motor di diesel cu a keinta y sin mucho preocupacion ta gana e prome best out of 3 di Junini! Aki rabo di porco ta krul un rato, ya cu Junini ta insisti cu mester hunga di dos set ariba e otro mesa, ya cu esey t'e mesa cu e ta 'estelar' riba dje. Como un berdadero '60-plusser', Gino ta wak e cosnan aki manera

echt cos di muchanan '61-min', y ta bisa "no problema, hasta la vista baby" y ta dal Junini un set mas di best out of 3 ariba Junini su mesa 'preferi'! Dje forma aki, un dje legendarionan den biyar mercedamente ta bay cu e copa Jani Brokke Bola 8 60-plus!

Gobierno a reuni cu directiva cu Aruba Badminton Federation

Siman pasa Minister Endy Croes a reuni cu directiva di Aruba Badminton Federation. Presente na encuentro ameno tabata sra. Su Yin Lau, secretario general y sr. Terence Sybesma, Presidente di e federacion. Meta di e reunion tabata pa cera conoci cu e directiva di Aruba Badminton Federation. E federacion a duna un presentacion amplio na e mandatario di Deporte di e proyecto CAREBACO 2023 INTERNATIONAL. E competencia ta programa pa tuma luga na luna di augustus 2023, na unda cu Aruba ta pais anfitrión. Ta premira cu 12 isla di Caribe y mas di 200 atleta ta competi den

e campeonato internacional di badminton. Un otro proyecto cu Aruba Badminton Federation tin programa pa organisa pa prome biaha den regio di Caribe ta Special Olympic di Badminton International. Na final di e reunion e mandatario a ricibi un tshirt for di directiva di Aruba Badminton Federation. Minister Endy Croes ta gradici nan pe bishita y ta desea e Aruba Badminton Federation tur clase di exito cu e preparacion di CAREBACO 2023 INTERNACIONAL. Cu deseo, disciplina, dedicacion, determinacion ta logra bo meta.



Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba

Caya Ernesto Petronia 21-C
T 582-2491 / 528-1496
F 583-0084
E info@reclasseringaruba.com

Vacature Jeugdwerker (project) 40u/w

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba (SRJA) zoekt per direct een dynamische collega voor een jeugdwerker functie om haar team te versterken.

Over het project

Het project is gericht op jongeren (tussen 12 en 18 jaar) die lichte strafbare feiten hebben gepleegd en niet direct een strafrechtelijke afdoening krijgen. Het project oogt op het vroegtijdig interveniëren om recidive en escalatie van crimineel gedrag onder deze jongeren te voorkomen. Elk jongere wordt aan de hand van zijn/haar omstandigheden een specifiek traject aangeboden. In het traject worden ouders en opvoeders zoveel mogelijk betrokken. Indien nodig worden ook andere professionals ingeschakeld in het belang van de jongeren.

Over de functie. Wat ga je doen?

Voorbereiding:

- (Samen met de leiding) procedures ontwikkelen voor het project;
- Ontwikkelen van een portfolio van afdoeningstrajecten (opdrachten) voor het project;

Uitvoering:

- Samen met de jongeren en hun ouders/opvoeders samenstellen van een geschikt traject;
- Organiseren en toezicht houden op de trajecten
- Verzorgen van trainingen en voorlichting aan derden geven;
- Jongeren/gezinnen doorverwijzen naar andere hulpverlenende instanties;
- Deelnemen aan multidisciplinaire overleggen, zowel intern als extern;

Evaluatie:

- (Samen met de leiding) evalueren van de uitgevoerde trajecten;

Functie-eisen

- Je hebt een afgeronde hbo-opleiding in de sociale of maatschappelijke richting;
- Je bent cliëntgericht, flexibel en hebt een open houding;
- Je hebt affiniteit met jongeren;
- Hoge mate van creativiteit en out of the box denkend
- Je werkt outreachend, pro actief en dynamisch
- Je kan prima zelfstandig werken;
- Goede beheersing van de Nederlandse taal in woord en geschrift;
- Goede beheersing van Papiamentu, Engels en Spaans in woord;
- Je beschikt over een geldig rijbewijs (B).

Geen eis maar een pré:

- Kennis van het sociaal en justitieel werkveld op Aruba;
- Werkervaring binnen jeugdreclassering of jeugdbescherming;
- Werkervaring met jongeren.

Wat kun je van ons verwachten?

- Een jaarcontract op basis van een 40-urige week,
- Een afwisselende baan binnen een dynamisch organisatie;
- Inschaling op basis van je diploma en werkervaring.

Heb jij interesse in deze functie?

Je sollicitatiebrief met CV kun je uiterlijk 30 september 2022 opsturen naar info@reclasseringaruba.com

Dyane Wiersma ta ricibi un tarea adicional como FIFA Programme Coordinator



Dyane Wiersma miho conoci como “Bala” no ta un desconoci den mundo di Futbol Femenino. Dyane a inicia cu futbol na Aruba como hungado di S.V. Britannia representando Aruba varios bes

como hungado y capitan di seleccion Femenino. Despues di studia y completa su estudio na Hulanda a regresa Aruba. Dyane a traha algun aña den mundo di hotelero y despues a cambio di carera pa

asina traha den mundo di futbol.

Dyane a inicia su carera cu Arubaanse Voetbal Bond na september 2020 como Women's Football Coordinator. Despues di algun tempo den

funcion, sigur por a nota logronan internacional di Girls U-14/U-15 y desaroyonan positivo pa local ta futbol femenino.

Pa e tremendo trabou cu su pesona ta bin ta haci y basa riba recomendacion di Concacaf Sr. Jordan, Dyane Wiersma ta ricibi un tarea adicional riba su funcion como "FIFA Forward Programme Coordinator". Dyane su tarea lo ta pa coordina hunto cu FIFA fondo y proyectonan cu lo ta na bienestar di futbol, trahando di serca cu tur departamentonan di AVB pa asina nos por desaroya futbol den su totalidad.

Dyane su meta ta pa sigui engradece futbol femenino, brinda mas oportunidad nan pa mas ser femenino den futbol, crea embahadornan femenino cu lo por sigui traha hunto pa engrandecer futbol di damas. Pa local ta trata FIFA Forward Programme, Dyane lo bay atende cursonan brinda door di FIFA pa asina por siña di serca e oportunidadnan cu esaki ta brinda na nos futbol.

A.T.A y C.O.A a firma un acuerdo na bienestar di deporte y turismo

Na Marriot Ballroom a tuma luga un momento special cu Aruba Tourism Authority (ATA) y Comité Olimpico Arubano (COA). Despues di hopi tempo di dialogo entre ATA y Comité Olimpico Arubano (COA) a yega e momento pa firma un acuerdo formal y drenta den un asociacion formal cu Comité Olimpico Arubano (COA).

CEO di ATA Ronella Croes a hiba palabra y ta duna di conoce cu no ta un secreto cu un di e maneranan di promove Aruba ta pa medio di deporte, pero sigur na momento cu mira e area di deporte den su totalidad cu ta hopi special pa Aruba, pero tambe pa turismo. Tin hopi peticion cu ta yega cerca ATA pa contribucion y esaki ta un reto sigur pa ATA pa dicidi unda ta miho pa contribui y unda no cu ta ilustra di kico ta e maneho pa contribucion.

Segun CEO di ATA un di e maneranan cu ATA por contribui na posiciona Aruba debidamente ta pa medio di asociacion aki cu tin tur Aruba su atletanan cu ta wordo prepara pa competi internacionalmente incluso evidentemente esunnan cu logra ta esunnan cu ta bay riba e plataforma maximo di deporte cu ta weganan olimpico mundial.

Pa ATA esaki ta e manera perfecto pa por duna contribucion y granito na deporte y na creacion di talentonan y promocion di Aruba internacionalmente. E acuerdo cu a keda firma ta uno cu a traha riba dje pa hopi tempo caba. Sinembargo loke cu ta hopi cla ta cu un asociacion no ta solamente pa un tempo cortico pero pa un tempo largo y asina hunto a delibera kico ta e miho manera.

E requisito di e deliberacion aki ta di Aruba Tourism Authority (ATA) ta bay na yuda cultiva y prepara e atletanan pa asina nan por lusi debidamente internacionalmente. Sinembargo ATA a contribui caba den pasado den un manera special unda cu a ATA a percura pa diseña e uniformnan cu e atletanan a luci na aña 2016.

E parti aki tambe tabata un bunita colaboracion y e atletanan por a luci cu nan diseño nobo internacionalmente y di e manera ey a promove Aruba tambe. Tambe durante añanan ATA a contribui cu diferente eventonan di deporte di diferente manera. Sinembargo awo a scoge pa un maneho pa inclui e asociacion y ATA ta hopi orguyoso di mira con Comité Olimpico Arubano (COA) ta bin ta carga nan responsabilidad unda cu nan ta un partido hopi serio y ta mira resultadonan y avanzan den mundo deportivo.

CEO di ATA Ronella Croes ta gradici Comité Olimpico Arubano (COA) pa e pasenshi, cooperacion te na e momentonan aki y ATA ta hopi orguyoso di por yega na e momento aki y por medio di turismo tambe reconoce e importancia di e atletanan y reconoce cu e ta un promocion grandi pa nos pais internacionalmente den diferente mercado plataforma.

Wanda Broeksema ta presidente di Comité Olimpico Arubano (COA) y tambe a hiba palabra na e conferencia di prensa, pa COA awe ta un dia hopi importante y esaki ta e momento perfecto

cu e firmamento a tuma luga. Actualmente Comité Olimpico Arubano (COA) tin un directiva nobo y completamente diferente.

Pa dos aña largo ya caba Comité Olimpico Arubano (COA) ta sinta na mesa ta papia cu ATA pa mira kico por haci hunto y kico Comité Olimpico Arubano (COA) por significa pa ATA pa eleva e deporte na Aruba. Sinembargo COVID a yega Aruba y no por a haci nada, pero awor cu Aruba ta recuperando poco poco ATA a reconoce e plan di Comité Olimpico Arubano (COA) y ta kere den esaki tambe.

Comité Olimpico Arubano (COA) y ATA a firma un colaboracion como partnership unda cada partido lo gana di esaki. Nicol Hoveerts ta secretaria general di COA tambe a hiba palabra y ta hopi agradecido cu e partnership aki, na unda cu tanto ATA y COA ta dos organizacion cu ta kere den excelencia, promove y haci miho di local cu ya caba ta wordo haci. COA no ta solamente un organizacion deportivo, pero ta un organizacion cu ta purba di crea un miho sociedad, miho sernan humano atraves di deporte.



ImSan a Celebra ‘Ring Bell Ceremony’

Na honor di e 500 pashent cu a finalisa nan tratamento cu exito na ImSan

Diahuebs 22 di September, e Instituto Medico San Nicolas (ImSan) a celebra ‘Ring Bell Ceremony’ na honor di e 500 pashent cu a finalisa nan tratamento cu exito na ImSan.

“Pa yega na e punto aki, como Gobierno, desde principio nos a kere den e exito di e proyecto aki di comberti ImSan den un hospital di estadia corto”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Dia 12 di april 2021, a tuma luga e apertura oficial caminda a converti e ImSan den un hospital di 22 camber pa estadianan corto. For di e dia ey te cu awe, ImSan a registra

storianan exitoso un tras di otro. No solamente ImSan a ricibi y brinda estadia cortico na e publico pariba di brug, pero tambe a atende ciudadano di tur parti di nos isla.

Pa cua motibo tambe a inverti Afl. 60 milyon pa e wordo realisa. ImSan a amplia e cantidad di tratamentonan cu por a brinda su pashentnan, a crea 50 cupo nobo di trabou, a adkiri varios ekipo y instrumento medico cu no tawata disponibel na Aruba.

E exito di ImSan no solamente ta debi na e inversion den ekipo y instrument. E exito ta basa riba e hecho cu ImSan tin e persona indica pa



dirigi. Un persona kende tin su curason na e luga corecto, mustando amor, dedicacion y pasion pa su profesion. Dr. Joel Rajnherc tin tambe e profesionalnan cu ta comparti e mesun pasion, determinacion y amor pa tur pashent cu ta bishita ImSan.

“Mi ta felicita bo, dr. Joel Rajnherc, pa bo añanan di dedicacion na ImSan y bo conviccion cu tawata posibel pa hiba ImSan na un siguiente nivel. Mi ta felicita tambe tur professional y tur esnan cu ta traha na ImSan cu a acom-

pañá bo den e viahe aki cu ta culmina den e ‘Ring Bell Ceremony’ aki. Mi sa cu lo tin mas milestone na caminda y nos lo celebra nan tambe”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.





WE ARE HIRING

HOUSEKEEPING MANAGER

HOUSEKEEPING SUPERVISOR

ROOM ATTENDANCE

Brickell Bay Beach Club & Spa management are currently looking for an experience Housekeeping Manager with minimum 3 years experience in the same position.

- Must have experience within Housekeeping department.
- Must have legal working status, preferred local residence.
- Must read, write and speak Papiamentu, English and Spanish, Dutch a plus.
- Knowledge in inventory control, staff scheduling, implementing HSK standards, and training.
- Must be able to work flexible hours, due to business levels.

Canidates must have leadership experience with good communication & motivational skill, ensuring only the highest productivity.

We offer competitive salary with a flexible work enviroment, yearly bonuses, and company benefits.

Sent Resume to
adel@brickellbayaruba.com or apply in person

Pro y contra di touchscreen den vehiculonan

Parti 2



(AP) - No por nenga e impacto cu smartphone y tablet tin riba vehiculonan moderno. Si bo mira den casimete cualkier vehiculo nobo, bo lo haya un touchscreen of te hasta un gran cantidad di botonnan cu tin e meta di mehora e funcion di botonnan mecanico. E bunitesa ta obvio, Un cabina cu e elementonan aki di diseño cu ta mustra clasico y moderno. Sinembargo, tin algun contra cu no semper ta ser considera.

E personanan cu no a yega di experiencia un di e vehiculonan nobo aki te ainda no sa ki pa busca ora di evalua e tecnologia. Cu esaki den mente, expertonan di Edmunds a crea un lista di algun pro y algun contra na e touchscreen cu cierto vehiculonan tin, pa asina yuda cada persona individualmente determina si esaki ta algo di nan interes of no. Anteriormente nos a trece dilanti algun punto caba, y awe nos ta trece algun punto mas.

Mas funcion por keda agrega na e vehiculo

Den temponan recien, ta spera cu un auto nobo su pantaya por haci dobel of tripel e trabao normal. Esaki no solamente mester traha via e fabricante di e vehiculo su programacion sino tambe Apple CarPlay y Android Auto Smartphone su sistemanan integra. Imagina e cantidad di boton necesario pa por ehecuta y haci uso di tur tres sistema.

Di e fabricante su perspectiva, un touchscreen den e auto aki ta yuda e diseñadornan mirando cu nan no mester busca caminda pa agrega mas boton y asina por duna e interior di e vehiculo un estilo mas chic. Un bon ehempel di esaki ta Tesla Model S. Casimete tur funcion den e vehiculo ta den e centro di e touchscreen. Te hasta e funcionnan cu bo no ta spera manera e luznan direccional, windshield su wiper y e luznan ta localisa riba e touchscreen.

Kia EV6 ta otro ehempel notabel. E tin un rij di botonnan cu ta usa pa control di clima pero por completamente cambia na controlnan di volumen pa medio di pres un solo boton. E problema ta cu si bo kier ahusta bo temperatura, y bo ta riba e funcion incorrecto, bo ta subi volumen na luga di esaki.

Punto central di fayó

E ta un gran bentaha pa tin mas funcion den un vehiculo moderno, sinembargo e problema di pone tur di esaki den un solo luga ta cu si e pantaya paga, bo no tin acceso na ningun di e funcionnan aki. Esaki a pasa na Edmund su editornan den varios ocasion mirando cu e programacion no ta completamente desaroya.

Mas unico

Mirando cu e botonnan virtual den e vehiculo no ta fisicamente den un luga, esaki ta habri porta pa haci bo pantaya mas unico. Riba e Tesla Model 3, por ehempel, e chauffeur por cambia e posicion di e botonnan di acuerdo na nan preferencia. Di manera similar, den 2022 Lucid Air, e chauffeur por crea diferente perfil unda cu nan por warda nan preferencia pa cu e stuurwiel, nan asiento y volumen, di manera cu cada chauffeur por cambia na su ahustenan preferi rapidamente.

Tur hende tin un preferencia pa cu e manera con nan ta interactua cu nan vehiculo y con nan ta haci uso di su tecnologia. Ora bo ta na un agencia di auto of bo ta cumprando un auto, specialmente ora cu e ta un di e vehiculonan moderno cu tecnologianan avansa, sigura cu bo lo verifica si e manera cu e pantaya ta funciona ta bon pa bo persona. Si bo no ta un fanatico di e tecnologianan aki den bo auto, en especifico e touchscreen, considera marcanan manera BMW, Genesis, Mercedes-Benz of Mazda, mirando cu nan tur te ainda ta haci uso di e botonnan fisico den nan vehiculonan.

Weekly SPECIALS

 <p>WAS \$11.79</p> <p>\$6.99 Each</p> <p>Kraft Real Mayo Original 30oz</p>	 <p>WAS \$6.99</p> <p>\$3.99 Per KG</p> <p>Sweet Potato Jumbo</p>	 <p>WAS \$32.49</p> <p>\$27.99 Per KG</p> <p>Entrecanto Brasil</p>	 <p>WAS \$17.99</p> <p>\$13.99 Each</p> <p>Florida's Natural OJ Assorted 89oz</p>
 <p>WAS \$9.99</p> <p>\$6.99 Per Bag</p> <p>Apples Gala 3lbs</p>	 <p>WAS \$13.99</p> <p>\$11.99 Per Bag</p> <p>Oranges Navel 4lbs</p>	 <p>WAS \$22.90</p> <p>\$18.99 Per KG</p> <p>Flanksteak Brasil</p>	 <p>WAS \$11.50</p> <p>\$8.99 Per KG</p> <p>Chicken Drumsticks</p>
	 <p>WAS \$2.89</p> <p>\$2.39 100 GR</p> <p>Oven Roasted White Turkey Breast</p>		
 <p>WAS \$2.99</p> <p>\$2.79 Each</p> <p>Celery Sleeved</p>	 <p>WAS \$5.99</p> <p>\$5.99 Per KG</p> <p>Peppers Green</p>	 <p>WAS \$7.19</p> <p>\$5.49 Each</p> <p>EE Cranberry Juice Cocktail 64oz</p>	 <p>WAS \$9.19</p> <p>\$7.49 Each</p> <p>Kraft Cheezwhiz 15oz</p>
	 <p>WAS \$5.89</p> <p>\$4.99 Each</p> <p>Goya Rice 7oz Broccoli & Cheddar</p>		
DIARY/FROZEN	 <p>WAS \$8.99</p> <p>\$7.49 Each</p> <p>Butterball Turkey Bacon 12oz</p>	HBC/CM	 <p>WAS \$8.99</p> <p>\$7.99 Each</p> <p>Huggies Princess Strawberry Shampoo 250ml</p>
	 <p>WAS \$11.49</p> <p>\$9.99 Each</p> <p>Coffee-Mate Coconut Creme 32oz</p>		 <p>WAS \$19.99</p> <p>\$14.99 Each</p> <p>Arm & Hammer Liquid Laundry Detergent Assorted</p>
	 <p>WAS \$2.49</p> <p>\$2.19 100 GR</p> <p>Belegen Kaas</p>		DELI/BAKERY
	 <p>WAS \$2.99</p> <p>\$2.69 Each</p> <p>Vega Saucijzen Broodje</p>		

SUPER
Do it Center.

VALID FROM
23 SEPT - 29 SEPT 2022
and while supplies last

SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw

Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

BISTA POLITICO

Parlamentario Benny Sevinger

Prome Minister a participa den benta di tereno di gobierno poa 17 miyon



Ayera mainta para riba un pida tereno di 70 mil meter cuadra na Palmbeach cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a negocia pa bende pa un suma di entre 14 pa 17 miyon dollar, Parlamentario di AVP, Benny Sevinger a cuestiona e hecho di con ainda Ministerio Publico no a inicia e investigacion contra e lider di MEP.

Segun parlamentario Sevinger, su persona ta involvi

pa cinco aña caba den un investigacion di parti di Ministerio Publico contra di su persona, cual por wordo considera como un persecucion politico. Na mes momento Sevinger a muestra cu ya caba el a yega di muestra e influencia cu e lider di MEP tin den Ministerio Publico pero tambe den departamento di Landsrecherche y cu ainda tin hopi mas di bisa riba e sistema hudicial y con esaki ta funciona, con nan ta persigui, pakico ta persigui nan

y kende nan no ta persigui y pakico nan no ta haci esaki.

Awe mi a bin aki ya cu ta hopi hende a reacciona despues di a scucha y lesa con Evelyn reacciona riba loke mi persona a trece dilanti na radio, caminda entre otro el a laga publica cu como lider di MEP, e lo entrega un keho contra parlamentario di AVP.

Den un declaracion cu el a haci na cede di MEP, Evelyn a sigura cu e lo entrega un keho contra mi persona pa motibo cu Benny ta susha su nomber, refiriendo na e hecho cu mi persona a declara cu mi a entrega keho contra su persona y mustrandando tambe cu hasta mi a bay bek Ministerio Publico pa mira con a para cu e keho cu ami a entrega contra su persona.

Segun e publicacion, Evelyn ta bisa cu e tambe a haci averiguacion si ta berdad mi persona a entrega keho contra di dje insinuando cu awor pa motibo cu mi ta involvi den

un investigacion, mi a dicidi di entrega un keho contra di su persona.

Aki Evelyn a muestra cu awor cu mi ta meti den investigacion, el a entrega keho pa motibo cu lo mi tabata involvi den bendemento di un pida tereno na 2004 pa e suma di 17 miyon dollar, tempo cu e tabata traha den sector priva como abogado.

Esaki ta e mentalidad corrupto di e lider di MEP, purbando na laba man pa algo cu el a haci como abogado y no gobernante, keriendo cu mester separa e cosnan aki for di otro pero caminda en realidad el a haci su mes culpabel pa bende tereno di pueblo.

Benny Sevinger a sigui muestra cu documentonan cu el a entrega tambe na Ministerio Publico contra di e lider di MEP, ta confirma cu Evelyn a negocia benta di e pida tereno pa un proyecto di Waterpark caminda tabatin un suma di 17 miyon dollar involvi, ape-

sar cu e actual Prome Minister kier insinua cu ta trata di 17 miyon florin.

Parlamentario di AVP a sigui muestra cu Evelyn a muestra cu e tempo ey e tabata un consehero fiscal y cu ningun momento e tabata minister of posicion publico. Aki pueblo por a mira e mentalidad corrupti di Prome Minister, caminda e ta muestra cu su participacion den un transaccion di casi 17 miyon dollar di un tereno di gobierno, ta hustifica ya cu e no tabata minister pero hecho ta keda cu ta un tereno di pueblo a wordo bendi, miyones a pasa di un famia pa otro y ningun hende sa ainda kende a ricibi e placa aki. Awor cu cosnan ta bolter, awor cu tin pruebanan contundente, documentonan oficial di tur loke a tuma luga, pruebanan cu ta muestra riba envolvimento di compania di famia di Prome Minister, awor ta buscando forma pa e keho cu mi a entrega no wordo acepta," Parlamentario Benny Sevinger a declara.

Hendrik Tevreden:

E influencia poderoso di un Tata den bida di su yiu

Tatanan realmente ta importante, mescos cu mamanan ta, den desaroyo di nan yiu?

Nos a crece cu e idea cu mamanan ta indispensable, y e ausencia di tatanan casi a manera bira algo cu ta normal, principalmente den e region cu nos ta biba aden. Esaki debi cu cada biaha mas famianan ta enfrentando e lucha di tatanan ausente.

Ariba e topico aki, mi a busca investigacionnan haci den region (Iberoamericano) y hopi ta subraya cu babynan di un siman o mas tin e capacidad pa distingui e tata y mama. Esaki ta interesante pasobra si e baby desde un edad asina tempran por descubri nan tata y diferencia esaki di nan mama, por nifica cu e conexion entre e tata y e yiu ta necesario y importante pa su desaroyo. E influencia positivo di un tata ta crea identidad cerca e yiu, cu ta conduci con

e mucha lo mira y pensa di su mes den su desaroyo di bida. Y ta un proceso cu cada tata tin di keda haya ayudo riba e rol aki pasobra nos no tin un chip o boton cu nos por primi pa sa kico pa haci den tur e proceso aki.

Pesey ami mes, den mi hazafia pa ta un miho tata, como un tata hoben ta bay cuminsa cu un serie di relatonan ariba e topico aki, pa mi por comparti y cuminsa pone material di mi mes experiencia tambe eyfo, pa tatanan cu tambe kier nifica mas pa nan famia y especialmente nan yiunan. Mi lo atende temanan cu mi a siña, experimenta pero tambe e falta cu mi mes a experiencia, creciendo sin un figura di tata den mi bida. Mi intencion ta pa inspira mas di nos tatanan den comunidad pa tuma un rol mas activo den bida di nan yiunan, pero tambe pa inspira mamanan pa duna tatanan un espacio den bida di nan yiunan, hasta

cu si nan no ta hunto como pareha.

Kiermen ariba un nivel meso mi kier subraya e importancia di nos tatanan. Mi kier uza mi plataforma pa entre otro splica e innumerabel diferen-

cia cu bo ta haci den bo hogar y bo famia na momento cu bo involucra bo mes mas. Sinembargo, cuanto impacto bo ta dicidi di tin como tata ta depende completamente di bo mes. Mi ta spera cu los di tur otro relatonan cu tin tinte

politico, e relatonan aki por sirbi di inspiracion y causa un revolucion di un grupo di tatanan cu lo lanta pa e bienestar di nan famia y nan yiunan.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Parlamentario Arthur Dowers

No a pone 5% den presupuesto y awor a kita overtime

Cu gran fanfaria algun luna atras, Prome Minister y su gobierno a informa trahadonan publico cu nan lo ricibi 5% di e total di 12.6% cu gobierno a kita for di nan bou di un serie di mentira den pasado.

Parlamentario Arthur Dowers di AVP a muestra cu simplemente Evelyn Wever Croes no por biba sin gaña hende di loke e ta haci y principalmente di loke e ta keda sin haci di loke a wordo priminti na pueblo.

No por tabata otro, ya cu Aruba tin un lider di gobierno cu no por ta sincero cu su pueblo ya c'un biaha mas a uza triki pa gaña trahadonan publico ora cu loke ta recuperacion di 5% di nan salario cu a wordo kita for di e trahadonan aki.

Evelyn Wever Croes den su calidad di Prome Minister dos luna atras a trata di gana simpatia di trahadonan publico cu su gran logro di duna bek 5% di e medida cu su gobierno a tuma y sigurando tur hende, cu e placa aki ya ta den presupuesto di e pais.

Awor di repente e mesun Prome Minister aki ta bin dilanti y informa trahadonan publico cu gobierno a introduci medida contra di pago di overtime y cu esunnan cu lo traha overtime, nan lo no ricibi pago pa esaki pero den forma di timeback. Evelyn Wever Croes ta bin dilanti y bisa trahadonan publico, cu practicamente tin abuso tumando luga cu pago di overtime cu a aumenta den prome mita di 2022 y cu e placa pa esaki ta cabando.

Pues a duna bek e 5% pero Evelyn no ta bisa cu CAft y RMR a ordena Minister di Finansa Xiomara Maduro pa saca e suma aki bek cu el a pone den presupuesto ya cu tin palabracion concreto haci riba e intencion di gobierno di Aruba.

Tur hende por corda cu CAft a informa tanto Prome Minister como Minister di Finansa cu si nan kier duna bek 5% bek na trahadonan, nan tin cu introduci un of otro tipo di impuesto adicional y loke a bira awor e decision pa no paga overtime mas na trahadonan publico.

Ta increibel con un hende grandi, un lider di un gobierno, lider di un partido politico, ta insisti pa gaña tur hende, gaña trahadonan



publico c'un maneho cu ta fayando totalmente sin beneficio algun pa pueblo.

Evelyn a kibra tur barera caba di kende e por gaña a cu for di 2017 ora cu el a huramenta como Prome Minister, el a gaña esunnan humilde di

nos pais, caminda el a sigura pueblo cu e lo drecha e situacion di su gobierno, sin cu tin cu tuma medida y desde e tempo ey ta medida contra puebla el a impona na tur momento," Arthur Dowers parlamentario di AVP a declara.

A cumpli cu tur deber financiero y a traha pa mantene credibilidad financiero di nos Pais

Den lineanan grandi Minister Xiomara Maduro ta splica riba e trabaonan cu a wordo realiza den e prome aña di gobernacion Gabinete Wever-Croes II. COVID19 a afecta nos finansa publico grandemente y den e prome aña di gobernacion nos a dedica pa reduci e deficit cu e pandemia aki a trece cune pa Aruba. E deficit di 1028

miyon florin ta wordo reduci grandemente den apenas 3 aña di tempo. Tur esfuerso ta dirigi pa Aruba por conoce atrobe un surplus.

Gobierno a sa di cumpli cu tur su debernan financiero

Den e prome aña di gobernacion, Gobierno a sa di cumpli cu tur su debernan financiero

y a traha pa mantene e credibilidad financiero di nos pais. Aruba a mantene su rating di inversion cerca Standard & Poor's y Fitch cu a cambia Aruba su rating di negativo pa stabiel, cu ta un noticia positivo pa Aruba por atrae inversionistanan.

Aruba ta score positivo den e lucha contra labamento di placa y financiamiento di terorismo

Un otro logro pa Pais Aruba ta e evaluacion positivo cu Aruba a ricibi di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF). Aruba y Bermuda tabata e unico dos paisnan den region di Caribe cu un score positivo den e lucha contra labamento di placa y financiamiento di terorismo. Esaki ta un señal fuerte na inversionistanan cu Aruba su sistema financiero ta uno integro.

Ta sigui cumpli cu condicionnan di Hulanda pa ricibi sosten di likides y cu Landspakket

Gobierno a sigui traha na un forma constructivo pa sigui cumpli cu e condicionnan

di Hulanda pa por ricibi sosten di likides y tambe pa por cumpli cu e Landspakket acorda entre Hulanda y Aruba. Pa nos Pais por ta mas fuerte y resiliente den cuadro di e ehecucion di e Landspakket a introduci un garantia di deposito pa sigura estabilidad di nos sistema financiero y proteccion di e consumidor. A haci investigacion riba, entre otro, maneho y otorgacion di subsidio y ta bay fortifica e funcionamiento di e departamentonan crucial pa maneho financiero di Pais Aruba.

Gobierno ta trahando riba cambionan pa un sistema fiscal mas simple y husto

Riba tereno fiscal gobierno a prepara cambionan pa yega na un sistema fiscal mas simpel y husto pa Aruba. Na comienso di aña a organisa session di 'stakeholders' pa asina haya informa, ricibi comentario y sugerencia di varios gremio. A prepara pa e introduccion di un sistema di BTW, pero debi na e inflacion mundial creciente, a pospone esaki y na su lugar ta prepara un 'Plan di Impuesto 2023' cu ta keda presenta fin

di september proximo.

Gobierno ta presenta Presupuesto 2023 na tempo

Riba e tereno presupuestario, Gobierno a traha pa cumpli na presenta presupuesto 2023 na ora, conforme locual nos Constitucion ta prescribi. Esaki despues di 15 aña cu Gobierno no a logra entrega presupuesto na ora na Parlamento di Aruba.

A contene gasto di personal y baha gasto di servicio y producto

Den e prome aña di gobernacion a traha na un manera responsabel pa reduci gasto di gobernacion door di contene gasto di personal y baha gasto di servicio y producto. Tambe a percura pa hiba un maneho di no crea debe innecesario, pa asina baha e presion riba nos finansa publico.

Minister Maduro ta enfatisa, cu den e temponan dificil aki, Pueblo por tin e tranquilidad cu trabou serio ta wordo haci pa Aruba por conoce estabilidad financiero na bienestar di un y tur.



Nos Ke Boneiro Bek y Bonaire Human Rights na Nacionnan Uni

Presidente di Nos Kier Boneiro Bek Sr James Finies y Bonaire Human Rights Sra Davika Bissessar ta na New York pa e apertura di e di 77 Asamblea General di Nacionnan Uni en representacion di nos pueblo como sociedad civil pasobra nos pueblo Boneriano no tin representacion. Esaki ta un excelente oportunidad pa informa mundo tocante Estado Hulandes su continuo violacionnan di nos derechonan humano sagrado y inalienabel di autodeterminacion cual di ningun manera por desvia for di nan. Awe ta marca di 218 dia riba e pelgrimage luchando pa husticia; Social, Politico, Constitucional, Cultural y Economico den e status colonial cu e pueblo Boneriano den referendum di 2015 cu 65.6% voto No, rechasando e status constitucional ilegal impone riba e pueblo di Bo-

naire na 10-10-10.

Nos delegacion a sali for di Boneiro riba 16 di februario y awor mas cu shete (7) luna continuo riba e mision pa conscientisa y busca apoyo y solidaridad pa e caso di Boneiro. Nos a participa den varios conferencia internacional global y a reuni cu lidernan, gobiernonan y institucionnan den Amerika Latino. Niun di nan no tabata sa o a tende di Boneiro prome. Awor lidernan y gobiernonan di Mexico, Honduras, Belize, Panama, Costa Rica, Salvador, Colombia, Venezuela, Peru, Ecuador, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Brazil, Argentina y Chile tur sa y ta den solidaridad cu e pueblo di Boneiro. Principio di Juli nos a bay na e di 43 Conferencia di CARICOM di Hefenan di Estado na Surinam caminda cu nos a presenta e caso di Boneiro y nos rapport di Investigacion di Propio-Gobernacion na Prome Ministernan y

Presidentenan di paisnan di CARICOM I na e Secretario General di Nacionnan Uni Sr Antonio Guterres. Seguidamente nos a continua e pelgrimage den Caribe Oeste y a participa den conferencia global riba reparashon na Barbados, a reuni ku lidernan I gobiernonan. Despues sigui pa San Vicente y Grenadines y Grenada. Na cuminsamento di September nos a sigui direccion di Washington DC I awor nos ta New York trahando cu Misionnan di e paisnan aki na Nacionnan Uni tocante e relisting di Boneiro. Nos speransa ta halto cu nos sacrificionan y esfuersonan di lobby di ultimo lunanan pa nos trayectoria y obhetivo pa e caso di Boneiro pa wordo pone bek riba lista di Teritorionan-Sin-Propio-Gobernashon di Nacionnan Uni tin posibilidad grandi di wordo presenta den e periodo binidero di e 77 Asamblea General di Nacionnan Uni cu a caba di cuminsa e siman aki.



Tres captura pa Wardacosta y Defensa den Caribe

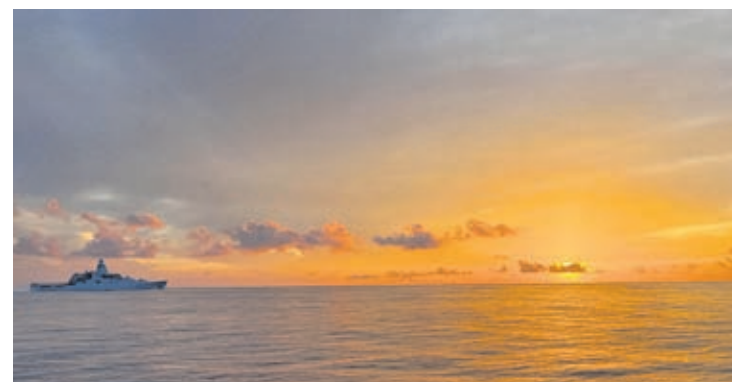
Centro di Operacion Maritimo (MOC) di Wardacosta Caribe Hulandes a alerta e barco patruyero tocante un boto sospechoso. Despues di e notificacion di MOC, Zr.Ms. Groningen a nabega bay e localidad di e boto sospechoso pa intersepta esaki. E avion patruyero Dash di Wardacosta tambe a keda dirigi na e localidad pa asisti e barco patruyero.

Una bes den bisindario e barco a lansa su dos botonan rapido di intersepsion, asina yama FRISC. Na momento cu e pasaheronan di e go-fast a nota e FRISC-nan, nan a purba huy y a cuminsa tira bultonan cu contrabanda den lama. Al final despues di un persiguishon cortico e sospechosonan a keda detene. Riba e go-fast tabatin seis sospechoso cu mas pakete cu droga.

Durante momento di caba di atende e prome accion, Zr.Ms. Groningen un biaha mas a keda notifica di un boto sospechoso. E biaha aki tambe e

FRISC-nan a cuminsa cu persiguishon pa obliga e boto pa stop. E cuater pasaheronan di e boto aki a keda detene y hunto cu e paketenan, cu supuestamente tabata contene droga, a keda trece a bordo di Zr.Ms. Groningen.

Mas laat den dia a descubri un di tres go-fast cu tabata nabega cerca den bisindario di e barco patruyero Groningen. Un biaha mas a lansa e FRISC-nan pa sali bai investiga. A resulta cu e boto tabata un go-fast, cu tres pasahero cu tabatin supuestamente bultonan di contrabanda na bordo. A trece un total di 13 sospechoso y mas of menos 3700 kilo di contrabanda, di cua mita tabata cocaina y e otro mita di marihuana, na bordo di Zr.Ms. Groningen. Tur e sospechosonan mas e pakenan a keda entrega na autoridadnan na Corsou pa sigui investiga e casonan. E bultonan, despues di investigacion, a keda destrui.



Escasez di empleado awo ta afecta tur sector den e mercado di labor Hulandes

(NLTimes) - E situacion den e mercado di labor a bira asina preta cu awo tin escasez di empleado den tur profesion. Mita di e aña aki, e mercado di labor tabata 2 biaha mas preta cu e aña anterior, agencia di bijstand UWV a reporta.

“E escasez den e mercado di labor cu ta aumentando tin consecuencia negativo pa e economia, y cada biaha mas y mas persona na Hulanda ta ser confronta cu esaki,” UWV a bisa. E agencia a investiga e escasez den 92 grupo di profesion diferente.

Na comienso di e aña aki, no tabatin escasez di guia turistico, pintornan, pintornan di metal, empleadonan di construccion y chauffeurnan. Sinembargo den juni, UWV

a pone e profesionnan aki den e lista tambe. UWV ta calcula e escaseznan aki a base di e cantidad di vacatura y e cantidad di persona cu a ricibi beneficio pa falta di empleo den menos di 6 luna.

E escasez mas significante ta actualmente entre ingenieronan, electricistanan, mecaniconan di mashin, enfermero y desaroyadornan di programa.

UWV a nota cu e cantidad di vacatura den e di dos kwartal a aumenta cu 44 por ciento compara cu e aña anterior. E cantidad di persona cu ta ricibi beneficio pa falta di empleado cu recientemente a traha a disminui cu 31 por ciento den e mesun periodo. “Tin hopi vacatura pero no tin suficiente hende pa yega esaki,” e organisacion a bisa.



Pa causa di e escasez di personal, algun compania a keda forsa di cera nan porta, treinnan a ser cancela, y tin rijnan di espera mas largo na Schiphol y den e industria di

catering.

UWV a bisa mantene e empleadonan existente a bira crucial, mirando cu e suministro di candidato no ta amplio mas. “Esaki por ser haci,

pa medio di ofrece suficiente desaroyo y desafio pero tambe presta hopi atencion y cuida na vitalidad, condicionnan di trabao, oranan di trabao y e presion di e trabao.”

Costo di crimen riba sociedad Hulandes tabata 2.5 biyon euro aña pasa

(NLTimes) - Aña pasa, Hulanda su residente a cay victima na 4.2 miyon euro cu daño financiero directo. E daño reporta a yega na 2.5 biyon euro, Statistics Netherlands a reporta basa riba nan Safety Monitor 2021. Daño na autonan y robo di bais a causa e daño mas grandi, cu 700,000 bais horta aña pasa.

3 kwart di e crimennan cometi contra ciudadano tabata relaciona cu robo di placa of material. E otro kwart ta concerni daño of vandalismo.

Daño na autonan y bicicleta a causa daño financiero mas grandi cu 444 miyon euro y 404 miyon euro respectivamente. Mas di 700,000 bais a keda horta aña pasa. Fraude di compra tambe a causa hopi daño na 238

miyon euro. Fraude den compranan online tabata e crimen mas comun, cu 1.3 miyon reportahe. Sinembargo e daño di e tipo aki hopi biaha ta abao, cu mita di e victima rreportando daño di menos di 50 euro. 28 por ciento di e perdida financiero total di 2.5 biyon euro ta debi na crimen online.

Segun e victimanan, proveedornan di servicio financiero manera banco,

seguro y companianan di tarheta di credito a reembolsa un total di 829 miyon euro pa e dañonan causa. Esaki ta hustamente un tiki mas cu un tercer parti di e dañonan cual ta 34 por ciento. Robo di vehiculo y vandalismo a costa un total di 235 miyon euro y 188 miyon euro a ser paga na e victimanan. Un total di 212 miyon euro a ser paga na e victimanan di crimen online.

Tin duda pa cu gobierno su ambicion den mercado di vivienda

(NLTimes) - Netherlands association di agentenan di benta di propiedad NVM ta aprecia e enfoque cu Gabinete a duna e mercado di vivienda den su presupuesto di 2023. Sinembargo tin duda si e gobierno su plannan pa resolve e escasez di vivienda lo tin e efecto desea, president di NVM a bisa den un declaracion.

“Nos ta enfrentando problemanan grandi cu ta forma e base di nos sociedad. Vivienda ta un derecho fundamental,” Lana Gerssen, NVMB president di Vivienda a expresa. Segun su persona, Minister di Vivienda Hugo de Jonge no tin falta di ambicion. “Sinembargo, apesar di e plannan, e construccion di 900,000 vivienda ta faltando, y e fluho no ta canando.”

Segun Gerssen, De Jonge su plan pa regula e mercado di renta di nivel leve no lo yega na mas cas. “Den practica, e efecto opuesto ta loke nos ta mirando. Inversionista y desaroyadornan tin duda pa realisa e proyectonan, y esaki ta stroba e fluho. Ademá, e

costonan aumenta di construccion ta haci cu construccion nobo y accesibel ta bira dificil.”

Gerssen tambe ta preocupa tocante De Jonge su ambicion pa crea vivien-

danan pa e demanda te cu aña 2030. Mas vivienda ta absolutamente necesario, y e demanda aki ta un bon guia. “Sinembargo, 900,00 vivienda, y 2 tercer parti di cual ta accesibel, además di e desafio pa sostenibilidad den

e mercado existente di vivienda, no ta realistico cu e costonan di construccion actual combina cu e escasez di empleado den e mercado di labor.”



Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
aviso@bondia.com

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 / 737 3993

TA BENDE

Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO

Pa compaña Sra. grandi y hasi
trabou di cas "live in" preferible
pabou di Brug.
**Te. 569 4273
of 746 2902**

TA BUSCA

Habitación no muebles ..con
derecho a cocina banda Pos
Chiquito o Sabaneta.celu
Tel.562 0039

TA BENDE

Un Mata di Coco chikito y un
grandi, algun Adenium of Desert
y Lizimbein di diferente tamaño
Tel. 566 8167

Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing
(binnenleiding) pega w.c
wasbak, tubo di gas, etc
Yama Mario Franken
Tel. 740 6591

SERVICIO PUBLICO

Mi ta cuida mucha " baby sister".
Mi tin bon experiencia
y bon cuida
Te. 562 5941

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci cas
limpi pa ora
Tel. 569 3253

TA BENDE

Suzuki Swift 2010
automatic 5 porta.
powerwindow, keuring 2024
light tint
Prijs Fls.14.000
Tel. 561 8226 / 731 3194

SERVICIO PUBLICO

Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder
"crioyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircu y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE

Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di bifa,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsapp 567 2907

TA BUSCA

un Cassette Deck pa compra
si tin un, call me na
Tel.594 5556 Junior

SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO

Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha
vloer, pleister, verf cas, traha
cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di
plomeria, electricidad,
hardineria incluye hiba sushi
Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,
negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO

Handyman
Pa trabou di verfmento
plumbing tuberia, chapi,
limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa pa hasi
trabou di limpieza parte mainta
Mi tin transporte
Tel : 565 5807

SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of
update di bo administracion pls
contact:
Tel.5682339

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di
electricista en general corto
circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui na
Brikstraat 1
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha
di dialuna pa diabierna y
weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com**



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

Santa Cruz
Tel. 585 8028

San Nicolas:

Centro Medico
Tel. 584 5794

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 34 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond
di oranan di merdia: 36 pa 40 grado Cel-
sius
Uv index: 12

Bahada di solo : 6:36 pm
Subida di solo : 6:29 am.

Biento:

Zwak te modera for di direccionnan en-
tre noordoost te zuidoost; forsa 2 te 4 (7
te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Temporal-
mente for di direccionnan varia.

Situacion general di tempo:

Diferencianan ainda chikito di presion

di aire den Caribe lo mantene e biento
zwak te modera. Humedad den region
combina cu e biento zwak y e calenta-
mento di dia lo induci temporalmente
mas nubia den region cual por produci
localmente un awasero breve cu tambe
un chens chikito pa lamper cu strena.
Na cierto camindanan awasero por ta
modera te pisa y causa molester.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Na partinan protege di costa: leve
Na partinan zuid: modera
Na partinan oost te noordwest di costa:
generalmente modera

Aviso/ alerta:

Na operadornan di boto chikito ta sug-
eri pa bay cu cautela na partinan di costa
oost te noordwest.

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota
588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 09/22/2022



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.30	1.32	1.34
CHF	180.79	181.51	182.31
GBP	1.94	1.99	2.05
JPY	123.62	124.75	126.00
EUR	174.03	175.62	177.39
DKK	22.61	23.33	24.13
NOK	16.14	16.86	17.66
SEK	15.10	15.82	16.62

For amounts up to Afl. 100,000

Invitacion pa WEBINAR UNICO:

DNA Antiguo y historia genetico di Caribe cu dr. Katrin Nägele di Alemania

Gustosamente MANA (Museo Arqueologico Nacional Aruba) ta extende un invitacion special na tur interesado di arkeologia y historia di Aruba pa participa na e webinar menciona, cu lo tuma lugar dia 29 di september cuminsando pa 2 or di merdia.

E lectura digital ta tocante DNA antiguo, cu ta material di "cromosoma" saca di res-tonan arkeologico. E tecnica pa saca DNA antiguo a revolu-ciona e ramo di arkeologia y a resulta den perspectiva-nan nobo riba historia di hu-manidad y riba historia di nos famianan.

Recobra DNA Antiguo den regionnan tropical ta un reto grandi. E clima calor y hu-medo ta acelera procesonan kimico cu ta fragmenta e ma-terial genetico y ta haci dificil pa saca esaki. Durante e ultimo cuater aña, un combinacion di met-odonan nobo a yuda surpasa e dificultadnan indica. Dos estudio genetico a ser haci riba gran escala y publica na 2020. Nan ta sostene teori-anan den arkeologia di Cari-be cu ta revela e distincion genetico entre e Periode Ar-caico (prome habitantenan) y Periodo Ceramico. Tambe a descubri conexionnan ge-netico entre hendenan y isla-nan di Caribe.

E webinar ta un introduc-cion di DNA antiguo y su re-tonan specialmente den re-gion tropical. Lo elabora riba e metodonan uza pa supera e re-tonan y e resultadonan logra den ultimo añanan.

Sinembargo tin hopi pregun-ta pa contesta...

Muestranan di sitionan arke-ologico di Aruba ta ser inves-tiga actualmente pa yena e bashinan constata. Durante e lectura digital lo duna un resumen general di e resul-tadonan di conservacion di e materialnan genetico arke-ologico di Aruba. Ademas lo indica cua muestranan lo sigui ser studia den un analisis genomico (di paarnan di cro-mosoma) mas amplio. E estu-dio ultimo menciona ta dirigi riba e diversidad genetico di Aruba durante su historia y ta investiga su conexionnan cu otro islanan den Caribe y tera firme di Sur America. Den e estudionan aki colaboracion cu arkeologonan Arubano ta instrumental.

E lectura digital aki ta pa lanta interes di publico general y pa haya mihor bista riba nan preguntanan relaciona cu

historia humano antiguo di Aruba y Caribe. E lo ta na Ingles y ta na encargo di dr. Kathrin Nägele, cu ta un in-vestigador post-doctorado na Instituto Max Planck pa Antropologia Evolucionario na Leipzig-Alemania. Dr. Nägele ta concentra riba his-toria di poblamento di Caribe y Gran Caribe. Durante su investigacion pa doctorado/ PhD na Instituto Max Planck pa Ciencia di Historia Hu-mano, ela bira experto den colecta DNA di regionnan cu poko preservacion di ma-terial genetico. E ta uza su conocimiento y experticio den regionnan tropical, cu enfoke riba Caribe y Oceano Pacifico. For di su estudio pa biologo marino ela desaroya su punto di bista cu ocean-onan ta conectornan y no barera. Entrante januari 2023 dr. Nägele lo dirigi su propio grupo di trabou cu ta enfoca riba poblamento di Caribe for di perspectiva di arkeolo-



gia genetico.

E lectura digital "Ancient DNA and the genetic history of the Caribbean" ta riba 29 di september awor, di 14.00 – 16:00 ora di Aruba.

Pa participa conecta via: Join Zoom Meeting
<https://universiteitleidn.zoom.us/j/67443822977?pwd=d0hBaEhkY1FqVTFLM1h1VFZuVi9wZz09>



Resultado Sorteo
september 22, 2022

MERDIA



Sorteo # 3687

7294

3829

1567



X2



Sorteo # 3687

7435



Sorteo # 1743

6804



Sorteo # 3687

8529

Aquario



Sorteo # 561

870



X2

Aanstaande Caribbean Magazine Plus Short Story Contest 2022/2023



Caribbean Magazine Plus en Arawak Media lanceren hun 2e jaarlijkse wedstrijd voor korte verhalen.

Dr. Nicola Hunte, docent Engels aan de University of the West Indies Cave Hill-campus, heeft ermee ingestemd om dit jaar weer de hoofdbeoordelaar te zijn, waardoor de wedstrijd de kwaliteitsborging krijgt die we op prijs stellen.

Dr. Hunte is docent literatuur in de Engelse discipline op de Cave Hill-campus van de University of the West Indies. Met haar interesse in de creatieve kunsten, is ze redacteur van POUi, Cave Hill's tijdschrift voor creatief schrijven, en is ze lid van de

Frank Collymore Literary Endowment-commissie voor de promotie van literaire kunst in Barbados.

Ze heeft op het gebied van literaire kritiek op Caribische en Afro-Amerikaanse teksten gepubliceerd in Shibboleths, een online tijdschrift voor vergelijkende theorie, en de Journal of West Indian Literature (JWIL). Haar kritische werk heeft ook betrekking op populaire cultuur, specifiek voor Barbadianse expressie, zowel online als offline. Haar onderzoeksfocus omvat de kritische teksten van de Guyanese schrijver/theoreti-

cus Wilson Harris en speculatieve fictie, met name uit het Caribisch gebied en de Afrikaanse culturele diaspora.

De link voor inzendingen voor de korteverhalenwedstrijd gaat aanstaande vrijdag 16 september 2022 live en deelnemers hebben tot 20 januari 2023 om hun inzendingen in te dienen.

Deze wedstrijd voor korte verhalen staat open voor alle personen uit de Caribische en Midden-Amerikaanse diaspora. Informatie over geschiktheid wordt op 16 september 2022 verstrekt.

En conexion cu mal tempo, no a publica resultado di weganan di number

Bon Dia Aruba ta informa nos lectornan cu pa motibo di mal tempo ayera noch, no tabata posible pa inclui e resultado di weganan di number den e edicion aki. E resultadonan di ayera noch ta bay ta inclui den nos proximo edicion. Nos ta pidi nos sincero disculpa pa e inconveniencia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:



Hyacintho F. Kock
Cariñosamente yama "Chinto"
***10-09-1934 - †20-09-2022**

**Acto di entierro lo wordo
anuncia despues**

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

He will cover you with his feathers.
He will shelter you with his wings
His faithful promises are your armor and
protection
Psalm 91:4

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta
participa fayecimento di nos:
Mama, wela, ruman y tanta stima



Marieta Filomena Tromp
Miho conosi como: Jeta
***3 april 1951 - †20 sept 2022**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta
bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di:



Christine E. D. C. Gamez Galezo
***28-08-2019 - †11-09-2022**

Na number di su:
Mayornan: Erick y Christina Gamez Galero

Rumannan:
Christy-Ann Semeleer
Danilo Semeleer
Christian Alexander Gamez Galero
Edrick Gamez Galero
Caroline "Alexia" Gamez Galero

Wela: Nataly Ras
Welo: Giovanni Tromp y parcha
Cesar y Dalila Gamez Galero
Bisawela: Rosa Ras
Anastacia Gamez
Cecilia Galero
Bisawelo:
Juan Tromp
†Martiniano Galero
Manera Wela: Anagaly Erasmus

Tantanen:
Valeria Tromp y yiu
Givianca Tromp
Jovanessa Gamez y yiu
Jennifer Gamez y yiu
Rodger y Nallelys Gamez y yiu
Alexander Gamez
Primo y prima: Diaman, Jathal, Adon, Anastacia,
Rosemary, Victoria, Mia
Pepe: Rose-Ann y Sednji Sambo y
yiu
Madrina: Medilyse Zievinger y yiu
Padrino: Rigal Luidens

Amigo di cas: Leonardo y Gloria Chong y famia,
Rashid y Malyn van Bergen y yiu, Leidymar
y Glembert Kock y yiu, Gina y Raul Aparicio

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral
Home, diabierna 23 di September 2022 di 7:00
pa 9:00 di anochi.

Ta invita pa e acto d entierro cu lo tuma lugar
diasabra 24 di September 2022 na misa Santa
Annadi 2:00 pa 4:00 di atardi, despues lo sali pa
Santana catolico na Noord.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Mira ki un Amor Grandi e Tata a duna Nos, cu Nos por
wordo jama Juinan di Dios.
Si un Hende ta den Cristo, ta un Criatura Nobo E Ta "

Cu hopi dolor na nos Curazon pero conforme
cu Dios su Boluntad
Nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Jaisley Boekhoudt
***13-11-1987 - †17-09-2022**

Na number di su:
Mama cu a stime un mundo: Franciska "Ciska" Hernandis
Tata cu e la stima: †Chito Boekhoudt
Ruman nan cu a stime masha hopi mes: I'jon Boekhoudt, Tiara
Hernandis
Ruman na Hulanda: Naomi Boekhoudt
Manera Ruman: Remy Kani
Pareha Stima: Lucy "Bae" Dirks
Subrino nan cu e la stima masha hopi mes: Reysean, Jah-ziël,
Seandrick
Subrina nan cu e la stima masha hopi mes: Queeny, Ishayna,
Azariah
Madrina cu a stime manera un yiu: Marieta Hernandis
Padrino: Robert Boekhoudt
Tanta y Omo nan Parti di Mama: Tico Hernandis, Yolanda y Orlando
Wernet-Hernandis, Sixto Hernandis, Rafael Hernandis, Marieta
Hernandis y Hugo Baarh, Calucho Hernandis, Rina y Garlon Hasham-
Hernandis na Hulanda
Tanta y Omo nan Parti di Tata: Lena Boekhoudt, Carlos y Chequita
Boukhoudt y Juinan, Juni y Elvira Boekhoudt y Juinan, Robert y Debra
Boekhoudt y Juinan, Muriel Boekhoudt y Jui, Daisy y Mario
Puplickhuijsen y Juinan, Vincent y Daniela Boekhoudt y Juinan, Henk y
Reuella Reeberg y Juinan
Prima y primo nan: Jairo y Nella Wernet-Eckmeyer y Jui, Jeanice y
Angelo Kelkboom-Wernet y Jui, Sharline Hernandis y Juinan, Jillianne y
Dieter Nicolaas-Wernet y Juinan, †Hugmar Baarh, India Hernandis y
Simone Smeets na Hulanda, Aislinn Hernandis y Juinan, Gerald Baarh,
Stefany Hernandis y Micheal Quandt y Juinan, Reginald Baarh y Daliet
Schaub, Jeancarl Hernandis y Wayline Donayre, Jeanclaude Hernandis
y Ziziene Flanegin y Jui, Jeanmarie Hernandis, Rahaylee Hernandis y
Jendrick Roga, Gabriella y Chelsey Hasham na Hulanda y demas Prima
y primo nan
Suegra: Benita Valdez
Cuñia y Swa: Olga Dirks y Juinan, Mariano Dirks y yiu
Manera suegro: Buchi Geerman y Famia
Oma Stima: Dora Jong
Tante Lily Jong – Cydrick y Mario
Clifton y Lidia Jong – Kenneth Jong – Gini

Jong y Monica
Stephanie y Nigel Wix y Juinan – Lydienne y

Joey Arends y Jui
Manera Un Mama: Sheila "Moms" Croes-Werleman y Famia
Su Bon Amigo(a) nan den mundo di Futbol, MMA, Musica, SBS, Santa
Cruz, Verano y di Nijmegen Zellersackers y Demas amigo(a) nan stima
cu ta mucho hopi pa menshona

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 24 September 2022 pa 11 or di
mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana di Sabana
Basora. For di 9 or e curpa di Jaisley lo ta reposa na Aurora Funeral
Home pa por despedi.

Famia su deseo ta pa bin bisti na color nan alegre como Jaisley semper
tabata un persona alegre y positivo.
Jaisley a acepta Cristo den su Curazon Augustus 12 y Boutisa Augustus
13 2022 na Adventist Church.

Nos ta pidi encarecidamente pa Respet na Famia pa please no tin uso
di Alcohol den parkinglot di Aurora y nin na Santana. Despues di esey
cada persona ta liber pa hasi locual nan mes ta desea.
Ta pidi disculpa si den nos tristeza por a lubida di menshona un famia
of amigo.
Ta lamenta cu despues di entierro no lo por ricibi bishita di condolencia
na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur loke cu E
a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento repentino
di nos kerido tata, ruman, opa, primo y omo:



Adolph Oswald Oehlers
Mihor conoci como: "Dino"
*05-04-1934 - †19-09-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Her wings were ready, but our hearts
were not...

It is with deep sadness we announce the
death of our beloved Mother,
Grandmother, Sister, Aunt and Friend.
She died peacefully at the age of 89



Muriel A. Simon
Better known as (Tante) Sixta or Oma
*10 April 1933 - †21 September 2022

Date and place of condolences will be
announced later

Average US long-term mortgage rates climb to 6.29% this week

WASHINGTON (AP) — Average long-term U.S. mortgage rates jumped by more than a quarter-point this week to their highest level since 2007 as the Federal Reserve intensified its effort to tamp down decades-high inflation and cool the economy.

Mortgage buyer Freddie Mac reported Thursday that the 30-year rate climbed to 6.29%, from 6.02% last week. That's the highest its been since August of 2007, a year before a crash in the housing market triggered the Great Recession.

Rapidly rising mortgage rates threaten to sideline even more homebuyers after more than doubling in 2022. Last year, prospective homebuyers were looking at rates well below 3%.

On Wednesday, the Federal Reserve bumped its benchmark borrowing rate by another three-quarters of a point in an effort to constrain the economy, its fifth increase this year and third consecutive 0.75 percentage point increase.

Perhaps nowhere else is the effect of the Fed's action more apparent than the housing sector. Existing home sales have been in decline for seven straight months as the rising cost to borrow money puts homes out of reach for more people.

The National Association of Realtors said Wednesday that existing home sales fell 0.4% last month from July to a seasonally adjusted annual rate of 4.80 million.

Sales fell 19.9% from August last year, and are now at the slowest annual pace since May 2020, early in the pandemic.

The national median home price jumped 7.7% in August from a year earlier to \$389,500. As the housing market has cooled, home prices have been rising at a more moderate pace after surging annually by around 20% earlier this year. Before the pandemic, the median home price was rising about 5% a year.

In the four weeks ended Sept. 11, home listings fell 19% from a year earlier, the largest drop since May 2020, the real estate brokerage Redfin found.

Many potential homebuyers are opting out of the market as the higher rates add hundreds of dollars to monthly mortgage payments. On the other end, many homeowners are reluctant to sell as they are likely locked into a much lower rate than they'd get on their next mortgage.

The Fed's move Wednesday boosted its benchmark short-term rate, which affects many consumer and business loans, to a range of 3% to 3.25%, the

highest level since early 2008.

Fed officials forecast that they will further raise their benchmark rate to roughly 4.4% by year's end, a full point higher than they envisioned as recently as June. And they expect to raise the rate again next year, to about 4.6%. That would be the highest level since 2007.

By raising borrowing rates, the Fed makes it costlier to take out a mortgage and an auto or business loan. Consumers and businesses then presumably borrow and spend less, cooling the economy and slowing inflation.

Mortgage rates don't necessarily mirror the Fed's rate increases, but tend to track the yield on the 10-year Treasury note. That's influenced by a variety of factors, including investors' expectations for future inflation and global demand for U.S. Treasuries.

Recently, faster inflation and strong U.S. economic growth have sent the 10-year Treasury rate up sharply, to 3.65%.

The average rate on 15-year, fixed-rate mortgages, popular among those looking to refinance their homes, jumped to 5.44% from 5.21% last week. That's the highest level since 2008. Last year at this time the rate on a 15-year mortgage was 2.15%.



Judge blocks Indiana abortion ban week after it took effect

INDIANAPOLIS (AP) — An Indiana judge on Thursday blocked the state's abortion ban from being enforced, putting the new law on hold as abortion clinic operators argue that it violates the state constitution.

Owen County Judge Kelsey Hanlon issued a preliminary injunction against the ban

that took effect one week ago. The injunction was sought by abortion clinic operators who argued in a lawsuit that the state constitution protects access to the medical procedure.

The ban was approved by the state's Republican-dominated Legislature on Aug. 5 and signed by GOP Gov. Eric Holcomb. That made

Indiana the first state to enact tighter abortion restrictions since the U.S. Supreme Court eliminated federal abortion protections by overturning *Roe v. Wade* in June.

The judge wrote "there is reasonable likelihood that this significant restriction of personal autonomy offends the liberty guarantees of the Indiana Constitution" and



that the clinics will prevail in the lawsuit.

More consumers buying organic, but US farmers still wary

CHURDAN, Iowa (AP) — In the 1970s when George Naylor said he wanted to grow organic crops, the idea didn't go over well.

Back then organic crops were an oddity, destined for health food stores or maybe a few farmers markets.

"I told my dad I wanted to be an organic farmer and he goes, 'Ha, ha, ha,'" Naylor said, noting it wasn't until 2014 that he could embrace his dream and begin transitioning from standard to organic crops.

But over the decades, something unexpected happened — demand for organics started increasing so fast that it began outstripping the supply produced in the U.S.

Now a new challenge has emerged: It's not getting consumers to pay the higher prices, it's convincing enough farmers to get past their organic reluctance and start taking advantage of the

revenue pouring in.

Instead of growing to meet the demand, the number of farmers converting to organic is actually dropping. Last month, the U.S. Department of Agriculture committed up to \$300 million to recruit and help more farmers make the switch.

The key difference is the use of synthetic fertilizers and pesticides as well as genetically modified seeds. Most conventional farms rely on those practices but they are banned at organic farms. Instead, organic farmers must control weeds and pests with techniques such as rotating different crops and planting cover crops that squeeze out weeds and add nutrients to the soil.

Crops can only be deemed organic if they are grown on land that hasn't been treated with synthetic substances for three years. During that period, farmers can grow crops, but they won't get the extra

premium that accompanies organic crops.

According to the USDA, the number of conventional farms newly transitioning to organic production dropped by about 70% from 2008 to 2019. Organic comprises about 6% of overall food sales, but only 1% of the country's farmland is in organic production, with foreign producers making up the gap.

While farmers seem hesitant, U.S. consumers aren't. Annual sales of organic products have roughly doubled in the past decade and now top \$63 billion, according to the Organic Trade Association. Sales are projected to climb up to 5.5% this year.

That growth is clear to anyone pushing a cart in an average supermarket, past bins of organic apples and bananas, through dairy and egg sections and along shelves brimming with organic beef and chicken.

The new USDA effort would include \$100 million toward helping farmers learn new techniques for growing organic crops; \$75 million for farmers who meet new conservation practice standards; \$25 million to expand crop insurance options and reduce costs; and \$100 million to aid organic supply chains and develop markets for organics.

Nick Andrews, an Oregon State University extension agent who works with organic farmers, called the USDA effort a "game changer." It should be especially attractive to farmers with small parcels of land because the added value of organic crops makes it possible to make significant money off even 25 to 100 acre (10 to 40 hectare) farms — much smaller than the commercial operations that provide most of the country's produce.

Noah Wendt, who in the past few years has transitioned 1,500 acres (607 hectares) of

land in central Iowa to organic, noted the shift has been "rocky" at times for him and his farming partner, Caleb Akin.

But he and Akin recently bought a grain elevator east of Des Moines to use solely for organic crops, the kind of project the USDA program can assist. They hope the elevator will not only be a nearby spot to store grain but provide a one-stop shop to learn about growing and marketing organic crops.

Seeing all the organic activity is gratifying for George and Patti Naylor, who farm near the tiny central Iowa community of Churdan. But they say they still value most the simple benefits of their choice, such as evenings spent watching hundreds of rare monarch butterflies that flock to their herbicide-free farm.

As Patti Naylor put it, "It really helps to believe in what you're doing."

Lawyer: Teen a worry months before Michigan school shooting

DETROIT (AP) — Some teachers and a counselor at a Michigan high school were aware of a teen's troubling interest in guns and violence months before he was accused of fatally shooting four students and wounding others, a lawyer representing victims' families said Thursday.

"From literally the beginning of school, Ethan Crumbley was evidencing signs of being a highly troubled individual, to say the least," said Detroit attorney Ven Johnson, citing depositions taken in a civil lawsuit against Oxford Community Schools and some staff at Oxford High School.

Crumbley, now 16, faces trial next

year as an adult on murder and other charges in the Nov. 30 shooting.

One teacher said Crumbley drew what appeared to be an ammunition magazine on a note card in late August 2021. Crumbley also responded in a survey that his favorite books included "Making Bombs for Hitler," while "Dexter" and "Breaking Bad" were among his favorite television shows.

A week or so later, he wrote in an autobiographical poem assignment for a Spanish teacher that he "feels terrible and that his family is a mistake," Johnson quoted from an email the teacher sent to a school counselor.

The teacher who received the note

card said in her deposition that she didn't see the drawing until the day before the shooting. There apparently was no follow up to the Spanish teacher's email in September asking the counselor to touch base with Crumbley, Johnson said.

The day before the shooting, a teacher saw Ethan Crumbley looking at ammunition on his phone while in class. School officials left a voicemail informing his mother about it.

Several parents attending Johnson's news conference in Detroit on Thursday said they had not known about some of the details revealed in the depositions.

"Meanwhile, here we are buying me-

morial shirts for our murdered kid," he said, holding up a blue T-shirt. "What's Oxford Community Schools doing? Nothing. Nothing."



6.8 magnitude earthquake shakes Mexico, 2 dead



MEXICO CITY (AP) — A powerful magnitude 6.8 earthquake struck Mexico early Thursday, causing at

least two deaths, damaging buildings and setting off landslides.

The earthquake struck at 1:19 a.m. near the epicenter of a magnitude 7.6 quake that hit three days earlier in the western state of Michoacan. It was also blamed for two deaths.

The U.S. Geological Survey said Thursday's earthquake was centered 31 miles (50 kilometers) south-southwest of Aguililla, Michoacan, at a depth of 15 miles (24.1 kilometers).

Michoacan's state government said the quake was felt throughout the state. It reported damage to a building in the city of Uruapan and some landslides on highways.

President Andrés Manuel López Obrador said via Twitter that it was an aftershock from Monday's quake and was also felt in the states of Colima, Jalisco and Guerrero.

Mexico City Mayor Claudia Sheinbaum said via Twitter that two people died — a woman who fell down the

stairs of her home and a man who had a heart attack. Residents huddled in streets as seismic alarms blared.

The earthquake rattled an already jittery country. Monday's more powerful quake was the third major earthquake to strike on Sept. 19 — in 1985, 2017 and now 2022. The 2017 and 2022 Sept. 19 quakes came very shortly after the annual earthquake drill conducted every Sept. 19 to commemorate the devastating 1985 temblor that killed some 9,500 people.

Saudi Arabia plans to send female astronaut to space in 2023

DUBAI, United Arab Emirates (AP) — Saudi Arabia said Thursday it will launch a training program with the goal of sending its own astronauts, including a woman, into space next year.

The kingdom is actively promoting science and technology as part of its wide-ranging Vision 2030 plan to overhaul its economy and reduce its dependency on oil.

The plan, championed by Saudi Arabia's powerful Crown Prince Mohammed bin Salman, also calls for greater integration of

women into the workforce of the conservative Muslim country. Saudi Arabia lifted a long-standing ban on women driving in 2018.

"The Saudi Astronaut Program, which is an integral part of the Kingdom's ambitious Vision 2030, will send Saudi astronauts into space to help better serve humanity," the Saudi Space Commission said in a statement.

"One of the astronauts will be a Saudi woman, whose mission to space will represent a historical first for the Kingdom."

The first Arab or Muslim to travel to space was Saudi Arabia's Prince Sultan bin Salman, a half-brother of the crown prince and an air force pilot who was part of the seven-member crew of NASA's Discovery mission in 1985. He later served as head of the Saudi Space Commission from 2018 until last year, when he was appointed an adviser to King Salman.

The neighboring United Arab Emirates has the Arab world's leading space program, having launched a probe into Mars' orbit in February 2021. The UAE plans to launch its first lunar rover



in November. If the moon mission succeeds, the UAE and Japan, which is providing the lander, would join the

ranks of only the U.S., Russia and China as nations that have put a spacecraft on the lunar surface.

Japan central bank acts to stem yen's decline against dollar

TOKYO (AP) — Japan's central bank took the unusual step Thursday of intervening in the market to stem the yen's decline against the U.S. dollar.

Earlier in the day, the dollar rose to

nearly 146 yen — a 24-year low — after the Bank of Japan left its key lending rate unchanged following the U.S. Federal Reserve's decision to raise its benchmark rate by three-quarters of a percentage point.

The dollar later fell sharply to about 142 yen. It was trading at 143.05 yen early Thursday morning U.S. time, and it was unclear if the BOJ's action would suffice to keep the yen at a stable level.

Masato Kanda, the vice minister of finance for international affairs, confirmed the dollar selling and yen buying intervention to local reporters, saying the central bank had made a "bold move." The BOJ does not usually announce such measures itself.

Finance Minister Shunichi Suzuki said in televised remarks that the government and central bank had agreed that recent volatility in the currency market was undesirable. He would not give the scale of the intervention.

Earlier Thursday, the BOJ left its benchmark lending rate at minus 0.1% and its ultra-loose monetary policy unchanged, underscoring the divergence between its stance and the U.S. strategy of raising interest rates to fight inflation. The higher returns on the dollar have led investors to sell

yen and buy the greenback.

The Japanese central bank has maintained ultra-low interest rates for years in hopes of stimulating business activity and fighting deflation. It is in a quandary since regulators want to maintain that easy money policy but also to keep the yen's value relatively stable.

Generally, a weaker yen is an advantage for automakers and other export manufacturers, since it makes their products more price competitive overseas. But sudden fluctuations complicate corporate planning. And the yen's weakness also adds to costs for imports of raw materials and components.

The cheap yen has made higher priced oil, gas and coal imports still more expensive for businesses, farmers and consumers. It also has inflated costs for food and other essentials in an extra burden for households that have not seen wages rise much in the past two decades.



Ukraine's Zelenskyy lays out his case against Russia to UN

UNITED NATIONS (AP) — Ukraine's president laid out a detailed case against Russia's invasion at the United Nations and demanded punishment from world leaders in a speech delivered just hours after Moscow made an extraordinary announcement that it would mobilize some reservists for the war effort.

Buoyed by a counteroffensive that has retaken swaths of territory that the Russians seized, Volodymyr Zelenskyy vowed in a video address Wednesday that his forces would not stop until they had reclaimed all of Ukraine.

Video speeches by Zelenskyy in an olive green T-shirt have become almost commonplace. But this speech was one of the most keenly anticipated at the U.N. General Assembly, where the war has dominated.

The topic popped up in speeches by leaders from all over the world who deplored the invasion not least because they said it was not consistent with the cornerstone principles of the United Nations — including respect for sovereignty.

The war will remain front and center at the gathering on Thursday, when the Security Council plans to take up

the issue.

Russia hasn't yet had its turn to speak at the gathering.

Putin, who is not attending the General Assembly, has said he sent his armed forces into Ukraine because of risks to his country's security from what he considers a hostile government in Kyiv; to liberate Russians living in Ukraine — especially its eastern region of the Donbas — from what he views as the Ukrainian government's oppression; and to restore what he considers to be Russia's historical territorial claims on the country.

Zelenskyy's speech was distinguished by its context. It took place after Moscow's extraordinary mobilization announcement. It was the first time Zelenskyy addressed the world's leaders gathered together since Russia invaded in February. And it wasn't delivered at the rostrum where other presidents, prime ministers and monarchs speak — but instead by video after Zelenskyy was granted special permission to not come in person.

Putin's decree Wednesday about the mobilization was sparse on details. Officials said as many as 300,000 reservists could be tapped. It was apparently an effort to seize momentum



after the Ukrainian counteroffensive.

But the first such call-up in Russia since World War II also brought the fighting home in a new way for Russians and risked fanning domestic anxiety and antipathy toward the war. Shortly after Putin's announcement, flights out of the country rapidly filled up, and more than 1,000 people were arrested at rare antiwar demonstrations across the country.

Zelenskyy didn't discuss the developments in detail. But he suggested any Russian talk of negotiations was only a delaying tactic, and that Moscow's actions speak louder than its words.

Zelenskyy asserted that Moscow wants to spend the winter preparing its forces in Ukraine for a new offensive, or at least preparing fortifications while mobilizing more troops in the largest military conflict in Europe since World War II

At least 9 killed as Iran protests over woman's death spread

DUBAI, United Arab Emirates (AP) — Clashes between Iranian security forces and protesters angry over the death of a 22-year-old woman in police custody have killed at least nine people since the violence erupted over the weekend, according to a tally Thursday by The Associated Press.

The scope of Iran's ongoing unrest, the worst in several years, still remains unclear as protesters in more than a dozen cities — venting anger over social repression and the country's mounting crises — continue to encounter security and paramilitary forces.

To prevent protests from

spreading, Iran's biggest telecom operator largely shut down mobile internet access again Thursday, said Netblocks, a group that monitors internet access, describing the restrictions as the most severe since 2019.

An anchor on Iran's state television suggested the death toll from the mass pro-

tests could be as high as 17 on Thursday, but did not say how he reached that figure.

In a country where radio and television stations already are state-controlled and journalists regularly face the threat of arrest, the paramilitary Revolutionary Guard urged the judiciary on Thursday to prosecute "anyone who spreads fake news and rumors" on social media about the unrest. Widespread outages of Instagram and WhatsApp, which are used by protesters, also continued Thursday.

WhatsApp tweeted that it was "working to keep our Iranian friends connected and will do anything within our technical capacity to keep our service up and running."

The demonstrations in Iran began as an emotional outpouring over the death of Mahsa Amini, a young woman held by the country's morality police for allegedly violating its strictly enforced dress code. Her death has sparked sharp condemnation from the United States,

the European Union and the United Nations.

The protests have grown in the last five days into an open challenge to the government, with women removing and burning their state-mandated headscarves in the streets and Iranians calling for the downfall of the Islamic Republic itself.

"Death to the dictator!" has been a common cry in the protests.

They are the most serious demonstrations since 2019, when protests erupted over a government hike in the price of gasoline. Rights groups say hundreds were killed in the crackdown that followed, the deadliest violence since the 1979 Islamic Revolution.

At least nine people have died in the confrontations, according to an AP count based on statements from Iran's state-run and semiofficial media. In a statement on Thursday, the Guard blamed the unrest on "Iran's enemies."



Federer, Nadal to team up in doubles at Laver Cup on Friday



LONDON (AP) — Roger Federer and Rafael Nadal will team up in doubles at the Laver Cup on Friday in what Federer has announced will be the final match of his long and illustrious career.

Slam titles, and his long-time rival Nadal, owner of a men's-record 22 major championships. will pair up for Team Europe against the Team World duo of U.S. Open semifinalist Frances Tiafoe and Jack Sock.

competition founded by Federer's management company was announced Thursday.

The singles matches will be two-time Grand Slam runner-up Casper Ruud against Sock, and 2021 French Open finalist Stefanos Tsitsipas against Diego Schwartzman

during the day session, and three-time major champion Andy Murray against Alex de Minaur at night, before the Federer-Nadal doubles match.

The 41-year-old Federer is retiring after the Laver Cup following a series of operations on his right knee. He hasn't competed in singles or doubles since a quarterfinal loss at Wimbledon to Hubert Hurkacz in July 2021.

Back in February of this year, when word emerged that Federer would be in London this week, he said Nadal messaged him last year suggesting they play doubles together again. They teamed up to win a doubles match during the first Laver Cup in 2017.

"If we're able to possibly share the court one more time as a doubles pairing," Nadal said in February, "then this would be a truly special experience for us both at this stage in our careers."

While other contemporaries of Federer and stars of the sport are on Team Europe,

such as 21-time Slam champ Novak Djokovic and Murray, the Federer vs. Nadal match-up will go down in history as among the greatest rivalries in tennis or any other sport.

They played each other 40 times in all (Nadal won 26), with 14 Grand Slam match-ups (Nadal won 10). Nadal came out on top in their classic 2008 Wimbledon final, considered by some the greatest match in history; Federer won their last showdown, in the 2019 semifinals at the All England Club.

"It could be quite, I don't know, a unique situation, if it were to happen," Federer said Thursday about the doubles pairing, before it was known for sure that he would be partnered with Nadal. "For us, as well, to go through a career that we both have had and to come out on the other side and being able to have a nice relationship, I think, is maybe a great message, as well, to not just tennis but sports and maybe even beyond."

Federer, owner of 20 Grand

The lineup for Day 1 at the

Stewart, debuting Thomas help US beat Belgium in WCup opener

SYDNEY (AP) — It's been a whirlwind week for Alyssa Thomas.

She went from losing in the WNBA Finals on Sunday to flying 10,000 miles to Australia a day later to play for the United States in the World Cup. Thomas had 14 points, nine assists and seven rebounds in her debut for the Americans, who beat Belgium 87-72 in the tournament opener on Thursday.

After finding out she'd be on the U.S. roster, she never gave any thought to skipping the World Cup.

"Excited to be a part of this, been waiting a long time," the 30-year-old Thomas said.

U.S. coach Cheryl Reeve was impressed by what Thomas accomplished in the short turnaround time.

"It's what I expected Alyssa to do, as it's just what she does. She's a competitor and knows how to (play)," Reeve said. "WNBA players don't get enough credit for how well that they transition from overseas play to WNBA play to national team play."

Breanna Stewart scored 22 points and Jewell Loyd also scored 14 for the short-handed U.S. team, which was

still missing Las Vegas Aces players A'ja Wilson, Chelsea Gray and Kelsey Plum. They were on their way to Australia after celebrating the franchise's first WNBA championship with a parade on Tuesday. The trio is expected to be in Sydney on Friday.

Thomas and her Connecticut Sun teammate Brionna Jones, who also arrived on Wednesday, were two of six players on the roster who hadn't played for the U.S. in either the World Cup or Olympics.

This team is much different from the one that won a third straight gold in Spain in 2018. Sue Bird is retired and Diana Taurasi is out as well. Brittney Griner, who would have been on this team, is in a Russian jail after being convicted of drug possession last month in a politically charged case and sentenced to nine years in prison. The U.S. government is trying to secure her release.

These teams met in the semifinals of the 2018 World Cup, with the Americans using a big third quarter to pull away and win by 16.

The Americans jumped out to a quick 12-0 lead before Belgium settled down to get within one. The U.S. lengthened the lead again behind Stewart and Loyd and was up 48-39

at the half. The Americans went on a 12-4 run to start the third quarter and put the game away.

The U.S. did a stellar job defensively on Belgian Emma Meesseman. The Chicago Sky star led the Olympics in scoring last year, averaging 26.8 points. She had four against the U.S., which has now won 23 consecutive World Cup games since losing in the 2006 semifinals to Russia. The Amer-

icans are three wins short of matching their record 26-game run from 1998-2006.

Julie Vanloo scored 13 points to lead Belgium.

"Really proud of this young team," Meesseman said. "Sometimes we lacked focus but a lot to be proud of and looking forward to the next few games."



Ronaldo says he is not planning to retire after World Cup

LISBON, Portugal (AP) — This year's World Cup apparently won't be the end for Cristiano Ronaldo.

The 37-year-old Portugal star said he is not considering retiring from international soccer in December after the tournament in Qatar, and plans to play at the 2024 European Championship.

"I'm still motivated. My ambition is really high," Ronaldo said at an event late Tuesday after being recognized by

the Portuguese soccer federation for his scoring feats. "I'm in a national team with a lot of youngsters. I want to be in the World Cup and at Euros. I want to make that commitment now."

Ronaldo earlier this year had already dismissed retirement talks when asked if the World Cup in Qatar would be his last.

The forward has been struggling at Manchester United and has not been an undisputed starter with the English

club.

Ronaldo will enter the World Cup holding the men's all-time record of 117 international goals.

He is preparing with Portugal for Nations League matches at the Czech Republic on Saturday and against Spain at home three days later.

Winner of the inaugural edition of the Nations League in 2019, Portugal trails Spain by one point entering the final two games. Only the group



winners will advance to the Final Four.

World Cup captains want to wear rainbow armbands in Qatar

GENEVA (AP) — FIFA came under pressure Wednesday from several European soccer federations who want their captains to wear an armband with a rainbow heart design during World Cup games in Qatar to campaign against discrimination.

France and Germany, the last two World Cup champions, were among eight of the 13 European soccer teams going to Qatar who joined the "OneLove" campaign, which started in the Netherlands. The Dutch team plays Qatar in Group A on Nov. 29.

FIFA rules prohibit teams from bringing their own armband designs to the World Cup and insist they must use equipment provided by the governing body.

Armbands are the latest battleground for players to push political messages linked to the World Cup hosted in Qatar, where homosexual acts are illegal and the treatment of migrant workers building projects for the tournament has been a decade-long con-

trovery.

The Swiss soccer federation said it wanted captain Granit Xhaka to wear an armband on which "you can see a heart with diverse colors which represent the diversity of humanity."

Soccer players have embraced their platform to make statements in recent years. Taking a knee on the field was routine before Premier League games for two seasons after the death of George Floyd, a Black man killed by a police officer in the United States.

FIFA supported taking a knee and now has to decide whether to back some of its most influential member federations in a gesture that could embarrass Qatar.

FIFA did not immediately comment on the request.

European soccer body UEFA said it "fully supports the OneLove campaign, which was initially developed by the (Dutch federation)."

The armbands will also be worn at UEFA-organized

games in the Nations League this week, including by both captains when Belgium hosts Wales on Thursday.

UEFA previously let Germany goalkeeper Manuel Neuer wear a rainbow captain's armband at European Championship games last year, including against tournament co-host Hungary where lawmakers passed anti-gay legislation during the tournament.

The campaign for armbands was launched one day after the Emir of Qatar spoke at the United Nations General Assembly in New York promising a World Cup without discrimination.

The eight European teams backing the "OneLove" campaign for human rights also included Belgium and Denmark. The five European qualifiers for the World Cup not taking part Wednesday were Croatia, Poland, Portugal, Serbia and Spain.

However, Poland captain Robert Lewandowski — a two-time FIFA world player of the year — said this week

he would take an armband in the blue and yellow colors of Ukraine's flag to Qatar.

Poland refused to play Russia, the 2018 World Cup host, in a playoff match in March. Before the game, FIFA and European soccer body UEFA banned Russian teams from international competitions because the country invaded Ukraine.

The campaign for the armbands emerged while a panel of UEFA member federations has monitored progress in Qatar on labor law reforms and other human rights ahead of the tournament.

That panel includes the Norwegian soccer federation, whose president Lise Klavness delivered a scathing criticism of the Qatari project at an annual FIFA meeting in March in Doha on the eve of the tournament draw.

England and Wales were among the federations Wednesday acknowledging progress made in Qatar since the wealthy emirate won the World Cup hosting vote in December 2010.

However, the English federation said players would meet with some migrant workers who will be invited to its training camp in Al Wakrah.

England also added to support already expressed in Germany this week for FIFA and World Cup organizers to compensate the families of construction workers who died or were injured after coming to Qatar to help build stadiums, metro lines and hotels.

Amnesty International has suggested FIFA should pay \$440 million in reparations to equal the prize money being paid to the 32 teams in Qatar.

At a German federation event on Monday, an invited fan who is gay used the platform to urge the Qatari ambassador that his country should abolish laws against homosexuality. The ambassador, Abdulla bin Mohammed bin Saud Al Thani, complained that human rights issues were distracting from the tournament.

Ski jumping World Cup returns to US for 1st time since 2004

Ski Jumping's top circuit is returning to the United States for the first time in nearly two decades.

The International Ski and Snowboard Federation men's ski jumping World Cup will be held in February in Lake Placid, New York

Ski jumping's last World Cup in the U.S. was in 2004 in Park City, Utah. The circuit

has not been in North America since 2009 in Vancouver.

Organizers were looking for a venue to host the World Cup after they planned to hold the event in Iron Mountain, Michigan, an option that became unfeasible last month.

Lake Placid, which hosted the 1980 and 1932 Winter Olympics, became an attractive alternative because the

New York State Olympic Regional Development Authority recently invested millions to make its ski jumping complex world class.

"Having the World Cup back on U.S. soil is very important in developing the sport of Ski Jumping in this country, and across the world," USA Nordic men's and women's ski jumping coach Anders Johnson said.

Only one American, Anders Haugen, has earned an Olympic ski jumping medal and that was at the first Winter Olympics in 1924. Haugen left the games without any hardware, but 50 years later was awarded bronze after a scoring error was confirmed.

In an attempt to improve the chances the U.S. can com-

pete with the world's best ski jumpers, USA Nordic Sport began a partnership last month with Norway's governing body in the sport. American and Norwegian national ski jumping teams will share coaches, training facilities, sports science data and efforts to attract sponsors as part of a four-year agreement.



Join nos pa e celebracion
di nos 60 aniversario. Un
anochi yen di actividad
pa ful famia!

Street Food

- Issa Beach
- 2ndSon
- Kulture Cafe
- Pork-nographx
- Piece of Cake
- Pofferdorie Poffertjes

Musica Live & DJs

- Bambu
- DJ Yeimy
- DJ Sky
- Employee's Jingle Contest

Kids Activities

- Dino Jump
- Popcorn
- Cotton Candy
- Varios weganan



Entrada Afl. 15.00

Entrada ta inclui 2 item na e Street Food tent di bo gusto, 1 item di dessert y 2 bebida (soft drink of cerbes) cortesia di Tropical Bottling Company.



CMB lo match e placa di entrada florin pa florin y e suma recauda completo lo wordo destina pa Fundacion Contra Violencia Relacional.